



# MAGYAR Hungarian Life

# ÉLET

Price \$ 3.20  
including GST

AZ AUSZTRÁLIAI MAGYARSÁG EGYETLEN HETILAPJA

THE ONLY HUNGARIAN WEEKLY IN AUSTRALIA

No. 2850. 18 December 2014. Printed Post approved PP 1000 2449 LVI. évfolyam 50. szám 2014. december 18.

## Az árral szemben Püspöki körlevél a külföldön élő magyarokhoz

Főtisztelendő Paptestvérek!  
Kedves Magyar Testvéreim!

Különös tisztelet, hála, megbecsülés illeti azokat az idegenbe kényszerült honfitársakat és udódaikat, akik új környezetükben is megtalálták annak módját, hogy tanúságot tegyenek keresztény hitükről, édes anyanyelvünk, kultúránk szeretetéről. Elismerés illeti azokat a magyarokat, akik az egzisztenciális küzdelmek, új szokások és eszmeáramlatok özönében is szilárdan őrizték, ápolták őseink nyelvét, kulturális örökségét; ragaszkodtak keresztény hitükhöz, Szent István király népéhez és szellemi örökségéhez: világszerte magyar egyházközösségeket, egyesületeket alapítottak, iskolákat és templomokat építettek.

Elkötelezett helyzetük a mai megváltozott körülmények között is követésre serkent. Arra ösztönöz, hogy mi is végezzük el a ránk eső feladatokat azokon a külföldi tájakon, ahol ők már előttünk jártak, még akkor is, ha jól tudjuk, hogy az emigráció önmegőrző természetének megfelelően, a XX. századi emigráns generáció sem kerülheti el a Rákóczi- és Kosuth-emigráció sorsát. Az elődök példája helytállásra serkent, még akkor is, ha napjainkban fájdalommal tapasztaljuk, hogy verejtékes munkával felépített templomaink, iskoláink sokfelé elnéptelenedtek és bezártak, egyesületeink kiüregedtek, felszövttek, vagy éppen életben maradásukért küzdenek, és az ists jól sejtjük, hogy ezt a folyamatot még az a Nyugat felé irányuló, újkori kárpát-medencei kivándorlás sem lesz képes megállítani, amely ugyancsak megtépázta magyar falvaink és városaink lakosságának létszámát. Ez az új vándorlás még hoz némi felfrissülést a külföldi magyar közösségek élet-halál küzdelmében, de már túl összetett, mozgékony, képlékeny és pragmatikus ahhoz, hogy biztosítsa korábban létrehozott közösségeink, testületeink fennmaradását és jövőjét. Ugyanakkor azt is látjuk, hogy az egyházi, állami és civil szervezetek összefogásával és támogatásával néhány külföldi magyar oázis talán még hosszú távon is megmarad a magyar öntudat és kultúra táplálójának, de az már alig várható, hogy ezek az oázisok lefedjék az egész világot és kielégítsék az óriási szétszórtságban élő külföldi magyarok minden lelkipásztori és kulturális igényét.

Külföldi lelkipásztori útjaim során mégis örömmel tapasztaltam, hogy a magyar szülők napjainkban is nagy áldozatokat hoznak és erőfeszítéseket tesznek annak érdekében, hogy cserkészetbe, hétvégi magyar iskolába, néptáncosportokba járassák és táborokba vigyék gyermekeiket. Nem

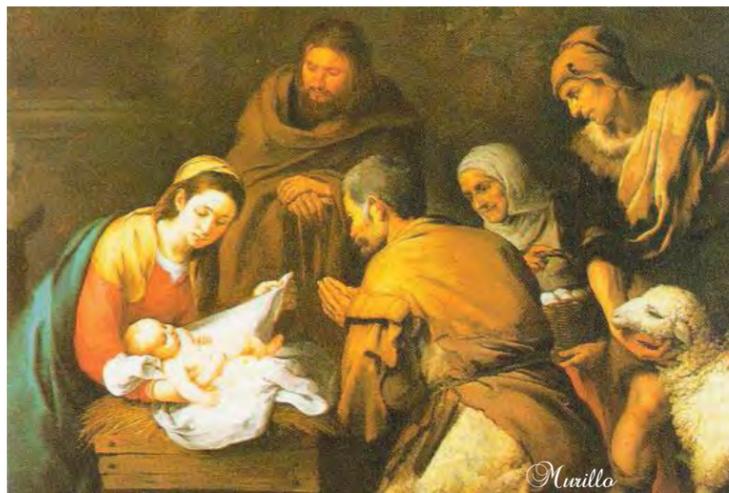
**Cserhádi Ferenc,  
a Magyar Katolikus Püspöki  
Konferencia külföldi magyar  
lelkipásztori szolgálatért felelős  
püspöke idén kilencedik  
alkalommal irt körlevelet a  
külföldön élő magyar, illetve  
magyarul beszélő hívekhez és  
lelkipásztorokhoz karácsony  
ünnepére készülve.**

egy helyen hitoktatásban és vallás-erkölcsi nevelésben is részesítik őket. Jóllehet papjaink száma egyre inkább megfogyatkozik a nyugati tájakon, az elkötelezett hívek mégis megtalálják annak módját, hogy gyermekeinket hitoktatásban és vallás-erkölcsi nevelésben részesítsék. Tekintettel a nyugati világ gyakorlati materializmusba süllyedt, szabados, keresztény ideálok számára nem éppen kedvező eszmei áramlataira és sokszínű társadalmára, ki ne tudná, hogy ez a hitoktatás és vallásos nevelés mennyi ellenállásba ütközik és milyen súlyos döntéseket és áldozatokat kíván a keresztény szülőktől? Ők mégis vállalják ezt az áldozatot és felveszik a küzdelmet környezetük sodró eszmei áramlatával szemben, mert biztosítani akarják gyermekeik számára a Legfőbb Jót, a teljes életet, az Élet Kenyerét, mindazt, amivel az Isten megajándékozott minket Jézus Krisztusban (1Kor 2, 12). Helytállással tanúsítják, hogy napjaink külföldi magyar diaszpórájában is eleget tehetünk hazafias és keresztény szellemből fakadó kötelességeinknek, ha van bennünk elég öntudat, elszántság és akarat. Megmaradni jó magyarnak és jó kereszténynek sohasem volt könnyű feladat, sem idehaza, sem külföldön. A szépért, a jóért, az igazságért mindig keményen meg kell küzdeni, a sikereket sem adják ingyen, s az Isten országát is csak erőfeszítések árán lehet megszerezni (Mt 11, 12). Az öntudatos keresztény helytállása a világban sokban hasonlít a pisztráng küzdelmeihez a sebes hegyi patakban: a pisztráng mindig az árral szemben úszik, és az ellenkultúra szimbóluma. A vízben él, de sosem adja fel, állandóan ellenáll és keményen küzd felfelé, a forrás tiszta vizéhez. A sodró víz sem zavarja; sőt felhasználja azt, hogy feljuthasson általa a hegyre, a forrás vizéhez. Számára az akadályok az előrehaladás ugródeszkáit jelentik. – A kereszténynek valóban ellenhangot énekelnek korunk sokszínű kultúrájának kórusában: nem ülnek le komótosan az ingoványos parton, és nem sodródnak tétován az árral. Tevékenyen küzdenek a világ színterén, a

politikában, a zenében, a nemiség terén, a családban; foglalkoznak a tudományokkal, a technikával, de ugyanakkor hisznek a jövőben, a haladásban, a megújulás sikerében és nagy erővel, töretlen elszántsággal úsznak az árral szemben, a legfőbb célok felé (vö. Godfried Danneels: A fiatalok evangelizálása. Útirányok), mert felismerték, „mi az Isten akarat, mi a helyes, mi a kedves előtte és mi a tökéletes” (Róm 12, 2).

A gyermekek hitoktatásáról és vallás-erkölcsi neveléséről éppúgy nem feledkezhetünk meg, mint a magyar írás-olvasás, irodalom, földrajz és történelem, vagy éppen a cserkésztevények, a népdalok és a néptáncok áldozatok árán is vállalt tanításáról, mert a krisztusi hit a legfőbb és legfontosabb kincsünk, amit gyermekeinknek adhatunk, hiszen „a vallásos dimenzió elválaszthatatlan a kultúrától, az emberi személy globális képzésére irányul, és lehetővé teszi a tudás átalakítását életbölcsesté” (XVI. Benedek, 2009. április 25-én, találkozó az olasz katolikus hitoktatókkal). Tisztelettel és szeretettel kérem külföldi magyar testvéreimet, hogy ahol csak lehetséges, szervezzük meg az egyházközi hitoktatást, még ha jól tudom, hogy a külföldi magyar diaszpórában gyakran adódnak olyan helyzetek, ahol ez nem megvalósítható. A hit továbbadásáról és gyermekeink erkölcsi neveléséről azonban még ebben az esetben sem mondhatunk le. Ilyenkor még inkább, mint egyébként áll: „a legfontosabb a családban folytatott nevelés” (vö. II. János Pál, CT, 68).

Ezért most emlékeztetni szeretnék arra, hogy a külföldi magyarok etnikai, kulturális, nyelvi és vallási azonosságának védelme, ápolása és átörökítése, nemcsak az egyház, néhány elkötelezett civil szervezet, egyesület, kulturális követ, hivatásos nevelő vagy lelkipásztor feladata, hanem az egyének, a szülők, a családok személyes hivatása is, és ez a hazai tájakon éppúgy érvényes, mint külföldön. Most elsősorban mégis a külföldön élő magyar katolikusok egyéni felelősségére gondolok, főleg azokra, akik a messzi távolban, az idegenben is nagy tisztelettel és megbecsüléssel gondolnak szülőföldjükre, szüleikre és nagyszüleikre, a tőlük kapott szép élményekre, erkölcsi és vallási nevelésre, arra a szent családi örökségre, amelynek védelmére, gyarapítására a legtöbb személyes ígéretet is tettünk, amikor a keresztiség szentségében ünnepélyesen is kijelentettük: úgy neveljük gyermekünket, hogy Istenet megismerje, megszeresse és tanítása szerint éljen. A legtöbbben talán még emlékeztünk a keresztelők



**Szeretetteljes, meghitt, békés karácsonyi ünnepnapokat kívánunk kedves Olvasóinknak. Kérjük gondoljanak a Magyar Élet fenntartásának egyre nehezebb gondjára, amit valahogyan meg kellene osztani az újság folyamatos fennmaradása érdekében.**

kérdésére: „Kedves szülők! Nektek, akik gyermekeitek számára a keresztiséget kéritek, kötelességetek lesz ős nevelni, hogy hitüknk szerint éljen. Tartsa meg Isten parancsait: úgy szeresse Istent és embertársait, ahogy Krisztus Urunk tanította. Vállaljátok-e ezt a kötelességet?” – Hogyne! Szívesen! Igen-igen, vállaljuk, jött a spontán válasz! Legalábbis én még sohasem hallottam, hogy valaki nemmel válaszolt volna a feltett kérdésre – persze ebben az esetben a keresztelésnek is hamarosan vége szakadt volna –, de azt már nagyon sokszor tapasztaltam, hogy a szülők, lelkes ígéreteik ellenére, elhanyagolták gyermekeik vallásos nevelését: a hitoktatást, az elsőáldozást, a bérnálás előkészítőt, a szentmisét, a családi imát, a vallásos nevelést, mert ezeknél minden más fontosabb volt számukra.

Mivel a szülők életet adtak gyermekeiknek, terhelték őket a nevelés súlyos kötelességével, és ezért ők az első és legfontosabb nevelők. Ők az Isten hírnökei, akik arra vállalkoztak, hogy az Isten és az emberek iránti szeretet és jószág olyan légkört teremtenek meg a családban, amely kedvez a gyermekek teljes, személyes és közösségi nevelésének. A keresztény szülőknek elsősorban nem magyarul kell tanulni, hanem életük példájával kell tanúsítaniuk Őt, megmutatva, hogy már rátaláltak és szerető, bensőséges viszonyt alakítottak ki Vele. Ezzel feltárják a hitélet kapuját; a gyermek a családban tanulja meg az első imákat, a közösségi imát a szülőkkel; itt tanul meg ünnepelni: megtanulja megünnepelni a karácsonyt, a húsvétot, Szent István király ünnepét, stb. A szülők itt elsősorban nem tanítják, hanem megszeretik Istent, például a közös ima, éneklés, adventi koszorú, betlehemi készítés és egyebek által. Egyetlen család asztaláról sem hiányozhat a Biblia, amely nem csak a könyvek könyve, hanem elsősorban az Isten szava, egy olyan isteni

remekmű, amelyet gyakran lapozgatni, olvasgatni is kell – örömmel, hittel és szeretettel.

A család az első iskolája a közösségi erényeknek is, amelyekre minden közösségnek szüksége van. Gyermekeink a megbízható, tartós és kitartó szeretetre épülő családokban szocializálódnak; a családban tanulják meg az emberi viselkedési formákat, az alkalmazkodás készségét; itt tanulnak meg közösségben élni; a családban tanulják meg a kölcsönös segítségnyújtást; itt ismerik meg az emberi értékeket; gyermekeink a családban fedezik fel, élik át és gyakorolják a hit, remény és szeretet erényeit, a bizalom és egymásra hagyatkozás gyönyörű érzéseit; itt sajátítják el és gyakorolják a társadalmi együttélés alapelveit is. „Érezzék át tehát a szülők, hogy a valóban keresztény család milyen döntő szerepet tölt be Isten népének életében és fejlődésében” (VI. Pál, GE 3).

A világiakra bízott evangelizáció mindenekelőtt a mindenkori környezetben történik. Joggal mondjuk, hogy a szülők gyermekeik első hitoktatói, a munkások a munkások első apostolai, a fiatalok is sokszor jobban hozzáférnek barátaikhoz, mint a felnőttek.

A keresztény hit magyar kultúránk éltető, szerves és kitörölhetetlen része, amelynek megismerése nemcsak tudást, egyenes tartást, jellemet, hazaszeretetet formál, hanem hozzásegíti gyermekeinket ahhoz is, hogy növekedjenek „korban, bölcsességben és kedvességben Isten és az emberek előtt”, felnöve pedig megállják helyüket a mindennapi élet küzdelmeiben.

Miközben most újra megköszönöm a külföldi magyar testvérek minden anyagi, szellemi és erkölcsi támogatását közös krisztusi küldetésünk szolgálatában, kívánok mindenkinek jó felkészülést az Úr érkezésére, áldott, szent karácsonyi ünnepeket és boldog új évet.

(Folytatás a 4. oldalon)

## BOLDOG NÉVNAPOT KÍVÁNUNK

**December 19.**

Szeretettel köszöntjük névnapjukon Viola nevű kedves olvasóinkat.

**Viola:** Régi magyar női név, a latin viola (ibolya) szóból.

Köszönhetjük még: **Bonifác, Orbán, Oros, Pelágia, Urbán,** nevű barátainkat.

**December 20.**

Szeretettel köszöntjük névnapjukon Teofil nevű kedves olvasóinkat.

**Teofil:** A görög Theophilosz név latinósított formájának rövidülése. Jelentése: Isten kedveltje, vagy Isten kedvelő.

Köszönhetjük még: **Domonkos, Eugén, Ignác, Keresztély, Krisztián** nevű barátainkat.

**December 21.**

Szeretettel köszöntjük névnapjukon Tamás nevű kedves olvasóinkat.

**Tamás:** Az arameus Teomo névből, jelentése: Iker. Innen vették át a görögök Thomasz formájában, jelentése: csodálatos

Köszönhetjük még: **Atanás, Balambér, Julianna, Témizs** nevű barátainkat.

**December 22.**

Szeretettel köszönhetjük névnapjukon Zénó nevű olvasóinkat.

**Zénó:** Rendkívül ritka, latin eredetű férfinév.

Köszönhetjük még: **Zoltán, Gábrriel, Kunó, Melissa, Anasztázia** nevű barátainkat.

**December 23.**

Szeretettel köszöntjük névnapjukon Viktória nevű kedves olvasóinkat.

**Viktória:** A győzelem istennőjének latin Victoria nevéből. A név a latin viktori (győzelem) szó megszemélyesítése.

Köszönhetjük még **viktor, Győző, Ancilla, Dagobert, Dagomér** nevű barátainkat.

**December 24.**

Szeretettel köszöntjük névnapjukon Ádám és Éva nevű kedves olvasóinkat.

**Ádám:** A bibliai első ember neve, Éva a felesége.

Köszönhetjük még: **Elvira, Eulalia, Áron, Ábris,** nevű barátainkat.

**December 25.**

Szeretettel köszöntjük névnapjukon Eugénia nevű kedves olvasóinkat.

**Eugénia:** A latinósított Eugenius férfinév (magyarul: Eugén, Jenő) nőiesítése.

Köszönhetjük még: **Anasztáz, Anasztázia, Botond, Zseni, Noel** nevű barátainkat.



## Megdől az almaevés Guinness-rekordja

Megdöntötték az almaevés Guinness-rekordját, több mint ezren ettek egyszerre almát Budapesten a Semmelweis Egyetemen — a rekordkísérletet az Országos Egészségfejlesztési Intézet, a Semmelweis Egyetem és a Nemzeti Közszolgálati Egyetem közösen szervezte, a szükséges almát a Földművelésügyi Minisztérium biztosította.

Az eddigi rekord 840 ember együttes almaevése volt. A mostani eseményen elsősorban a két egyetem hallgatói és munkatársai vettek részt. A rekordkísérlet előtt Nagy István, az Földművelésügyi Minisztérium parlamenti államtitkára elmondta: míg régebben 30 kilogramm volt az éves almafogyasztás fejenként, ma már csak 15 kilogramm, pedig a magyar alma kiváló minőségben és nagy mennyiségben áll rendelkezésre.

Az államtitkár szerint napi egy alma fogyasztása az egészség megőrzése felé tett lépés mellett nagy szolgálatot jelent a magyar mezőgazdaságnak, mivel sok ember munkája fekszik a gyümölcs megtermelésében.

**Török Krisztina**, az Országos Egészségfejlesztési Intézet főigazgatója elmondta, hogy a mai rekordkísérlet az egy hete indult kampány csúcseménye, amelynek témája az egészséges táplálkozás, a zöldség és gyümölcsfogyasztás ösztönzése. Megjegyezte azt is, hogy a magyar gyümölcsstermelés 60 százalékát adja az alma.

**Beneda Attila**, egészségpolitikáért felelős helyettes államtitkár elmondta, hogy a kormány szeretné beépíteni a népegészségügyi tervek közé a prevenciót, hogy a betegségeket elsősorban megelőzzék, ne csak gyógyítsák. Ide illik a nemdohányzók védelméről szóló törvény módosítása, a chipsadó, a mozgás éjszakája, vagy a mostani, gyümölcsfogyasztásra ösztönző kampány — tette hozzá.

**Szél Ágoston**, a Semmelweis Egyetem rektora szerint az egyetem letéteményese az egészséges életmód hirdetésének, minden, ami az egészség megőrzését, a prevenciót szolgálja, nagyon fontos számukra.

## Semjén: sikeres a Kőrösi Csoma-program

A munka, amit a kiutazó fiatalok elvégeztek, múlhatatlan és történelmi jelentőségű a diaszpóra magyarságának megtartása érdekében — fogalmazott a nemzetpolitikaért felelős miniszterelnök-helyettes a budapesti Magyarság Házában a diaszpóra magyarságának megtartását célzó programot záró konferencián.

**Semjén Zsolt** a rendezvényen kiemelte: a diaszpóra magyarságának megmaradása úgy érhető el, ha a kulturális, nyelvi identitás megerősítése mellett az állampolgárság felvételére biztatják őket. Ezzel meg lehet állítani az asszimilációt, vagy akár meg is lehet fordítani — mondta. Jelezte, a kormány úgy döntött, a szükséges forrást biztosítja és a jövőben is működhet a program. E célra 1 milliárd forintot különítettek el és további 500 millió áll rendelkezésre a diaszpóra tárgyi örökségét rendezett módon összegyűjtő Mikes-programra. (1500 m Ft = 7 millió AUD.) A kormányfőhelyettes szavai szerint aki bevált, és a külhoni magyarság is elégedett vele, az lehetőséget kap a nemzetpolitika területén a későbbiekben is a munkára, számolnak vele.

Külön dicsérte a szakmai munka mellett, hogy a fiatalok nem bonyolítottak bele szervezetek és személyek közötti vitákba. Semjén Zsolt történelmi feladat-

# MAGYAR

ként jelölte meg, hogy a sokszor gyökerében emigráns szervezetekből olyan magyar szervezeteket hozzanak létre, amelyek az ott tanulóknak, vagy csak a néhány évig ott dolgozóknak is egyfajta „magyar otthon” jelenthetnek. Nagyon fontosnak tartotta még, hogy nyelvi paradigmaváltást valósítsanak meg. Akit lehet, szeretnének megtartani a magyar nyelviségben, de ahol már nem lehet, ott helyes, ha angol nyelvű szekciók is létre jönnek. Őket sem szeretnék elvezíteni a magyar nemzetből, és ezért angol és magyar nyelvű a Nemzeti Regiszter is — mutatott rá.

**Potápi Árpád János** nemzetpolitikai államtitkár azt mondta: az első évben 47, idén pedig 100 fiatal látogatott a diaszpóra magyarságához, a program egymilliórdos keretéből jövőre szintén 100 fiatal utazhat majd ki.

## A szerzetesség ma is reális életforma

A szerzetesség ma is reális életforma — mondta **Labancz Zsolt** piarista tartományfőnök, a Férfi Szerzeteselőjárók Konferenciájának elnöke a vasárnap kezdődött megszentelt élet évével kapcsolatban.

**Labancz Zsolt** felidézte, **Ferenc pápa** egy évvel ezelőtt jelentette be, hogy a 2015-ös év a megszentelt élet éve lesz a katolikus egyházban. Magyarországon Erdő Péter bíboros, esztergom-budapesti érsek mutatja be a programsorozatot megnyitó szentmisét vasárnap a Szent István-bazilikában.

Az FSZK elnöke hangsúlyozta: az év célja, hogy a megszentelt életet élő szerzetes és ahhoz hasonló, intézményes formában élő közösségek megújuljanak.

A magyarországi programok közül a piarista tartományfőnök kiemelte a szerzetesek tere rendezvényét, amelyen szerzetesekkel találkozhatnak, a közösségek tevékenységével ismerkedhetnek meg a programra látogatók. A szerzetesi élet bemutatását szolgálja a szerzetesek.hu honlap is, amelyen megtalálható lesz az év összes programja — ismertette.

**Labancz Zsolt** kitért arra is, hogy a rendszerváltás után számos szerzetesrend újraindult Magyarországon, a közösségek utánpótlásával kapcsolatban pedig megemlítette, hogy a férfi és a női rendekben összesen negyven fiatal készül erre az életformára. Jelenleg Magyarországon körülbelül 1500 szerzetes és szerzetesnő él — tette hozzá.

A szerzetesi élet maga is sokszínű valóság, sokféle életformát rejt — fogalmazott a tartományfőnök. Ismertetése szerint vannak szemlélődő szerzetesek, akik elvonultan élnek, vannak monasztikus rendek, mint például a bencések vagy ciszterciek, akik kolostorban élnek nagyon szabályozott napirend



## Magyar Élet Hungarian Life

Felelős szerkesztő és kiadó: **Márffy Attila**  
Sydneyi szerkesztő: **Józsa Erika**  
Főszerkesztő: **Csapó Endre**

Irodák:

### Melbourne

15 Roselyn Crescent.  
East Bentleigh, Vic. 3165  
Tel.: (03) 9557-2422  
Fax: (03) 9563-9101  
E-mail:  
amarffy@netspace.net.au  
Levél cím: P.O. Box 210,  
Caulfield, Vic. 3162

### Sydney

22 Marinella Street  
Manly Vale, NSW. 2093  
Telefon: (02) 9907-6151  
E-mail:  
hungarianlifesydney@gmail.com  
mecsapo@bigpond.com

Hirdetési díj: \$ 5.50/cm/column (Incl. GST)  
(Hasábonként 1 cm mély és 5 cm széles)  
Előfizetés egy évre GST-vel együtt \$ 160.—

Advertising rate: Classified: \$ 5.50/cm/col. (Incl. GST)  
Half page: \$ 300.— Full page: \$ 550.—  
Translation and artwork free of charge.

Proprietor and Publisher: Hungarian Life Publishing  
Printed by Attila Márffy, 15 Roselyn Cresc. East Bentleigh, Vic. 3165.

**aclandtravel**  
your Australian travel specialist

Repülőjegyek, külföldi utak, rökönök kihozataláért forduljon Szabó Edith professzionális utazási ügyvédnek.  
Suite 1, 128 Acland St. VIC 3128  
Tel: 03 9534 0901 License No: 30016

**Korona Tours**

Egyéni és csoportos utazások igény szerinti összeállítás: folyami és tengeri hajóutak, európai történelmi és wellness programok.  
Repülőjeggyel, teljes ellátással, idegenvezetéssel, kedvezményes áron.  
Ha kényelmes és biztonságos útra vágyik forduljon hozzánk bizalommal.  
Tel: 03 9801-8887 e-mail: koronatours1@gmail.com

**DOLLÁR ÁRFOLYAM**  
2014. dec. 11-én  
1 AUD = 204.73 Ft

# HÍREK

szerint. Végül vannak olyan rendek is, amelynek tagjai apostoli tevékenységet végeznek, vagyis társadalmi, kulturális, lelkipásztori feladatot látnak el.

Magyarországon 56 szociális intézmény és 167 közoktatási intézmény fenntartója valamelyik szerzetesrend.

## Sorvad a magyar fűszerpaprika-termelés

Szépen lassan elsorvad a magyar fűszerpaprika-termelés, amennyiben nem változik semmi — mondta a Fűszerpaprika Terméktanács elnöke a Magyar Nemzetnek.

A lap idézik Németh Józsefet, aki szerint néhány százmillió forintra lenne szüksége az ágazatnak a fennmaradáshoz. A kormányzatnak 16 pontos javaslat-csomagot készítettek, de választ még nem kaptak.

A szakember kiemelte, hogy a magyarországi termelés drágább a versenytársakénál, többek között azért, mert itt gázzal szárítják a paprikát, míg másutt általában a napon teszik ezt. A paprikaörlemény ára Magyarországon 30-40 százalékkal van a vilápiaci átlag felett.

Tájékoztatása szerint az elmúlt évben már mintegy 3000 tonna volt a behozott — főként kínai — fűszerpaprika mennyisége, míg a kivitelé alig 1500 tonna.

## Véget ért az első juhászkurzus

Befejeződött az első egyetemi juhászkurzus Debrecenben, a tanfolyam résztvevői a három hónapos képzést követően adtak számot tudásukról a Debreceni Egyetemen.

Komlói István, a Debreceni Egyetem Mezőgazdaság-, Élelmiszertudományi és Környezetgazdálkodási Kar dékánja az MTI-nek elmondta: a Magyar Juh- és Kecsketenyésztő Szövetséggel közösen szervezett oktatás végén huszonegy gyakorló juhász kapta meg az oklevelét.

„Értelmes, érdeklődő emberek jelentkeztek az oktatásra, és a gyakorlatban új technológiákkal, tenyésztési eljárásokkal ismerkedtek meg” — tette hozzá a dékán. Megjegyezte: a képzés tapasztalatai alapján új juhtenyésztő bemutatótepet hoznak létre az egyetemen.

Komlói István elmondta, hogy az iskolapadba ismételt beülő juhászok, vállalkozók fajtaismeretet, szaporodásbiológiát, gyepgazdálkodást, tartástechnológiát és gazdálkodási ismereteket tanultak, és tájékozódtak a juhtenyésztés legfontosabb kérdéseiről.

A diákoktól kapott információk alapján felmérték, hol van tudáshiány az ágazatban, és a szövetséggel együttműködve jövőre újra meghirdetik a juhász-kurzust. Ezen a héten Debrecenben és Hódmezővásárhelyen ötvenegyen tettek sikeres juhászvizsgát, előtte Kaposváron több mint tízen vizsgáztak, és rövidesen befejeződik a juhászképzés Szegeden is — tájékoztatott Komlói István.

## Összehangolt akció a fővárosi aluljárókban

Szociális munkások, közterület-felügyelők és a rendőrség munkatársai segítik a nap 24 órájában a rászoruló hajléktalanokat a főváros forgalmasabb aluljáróiban, így többek között a Deák téren, a Blaha Lujza téren, a Boráros téren és az Astoriánál — közölte a Fővárosi Önkormányzati Rendészeti Igazgatóság.

A szociális és rendészeti szakma összehangolt akciójának célja, hogy a fővárosban egyetlen hajléktalan se maradjon ellátás nélkül, illetve megkapjon minden segítséget ahhoz, hogy meleg helyen tölthesse a leghidegebb éjjeli és nappali időszakot — olvasható az igazgatósági közleményben.

A főváros évente (az állami normatíván felül) 1,5 milliárd forintot költ arra, hogy a krízishelyzetben lévő emberek minimális létfeltételeit és testi egészségét biztosítsa. Az akció célja a kihűléses esetek megelőzése, a közterületen életvitelszerűen tartózkodó hajléktalanok ellátó rendszerbe segítése, „a deviáns személyekkel szembeni fellépés, a nagy forgalmú aluljárók rendeltetésszerű használatra alkalmas, tiszta és rendezett állapotának fenntartása”. A most indított programban a szociális munkások nem csupán személyes kapcsolatot alakítanak ki a hajléktalanokkal, és felméri egészségügyi állapotukat, hanem szükség esetén intézkednek egészségügyi ellátásukról is, illetve tájékoztatást adnak a szociális ellátó intézmények által felkínált lehetőségekről, kiemelten támogatva a szállókban található igénybe vehető üres helyek kihasználását. A fővárosi önkormányzat a hajléktalanok budapesti ellátása érdekében működteti az ország legnagyobb hajléktalanellátó intézményét.

## A hűség falva lehet hét Vas megyei település

Communitates Fortissimae, vagyis a hűség falvai címet adományozhat az Országgyűlés azoknak a nyugat-magyarországi településeknek, amelyek az I. világháborút követően fegyveres harcokkal és helyi népszavazások kikényszerítésével érték el Magyarországhoz tartozásukat. A döntéssel az Országgyűlés zömmel német és horvát ajkú magyaroknak állítana emléket.

A „hűség falvai” cím adományozásáról szóló törvényjavaslatot képviselői indítványként Hende Csaba (Fidesz) honvédelmi miniszter terjesztette be hétfőn. A hűség falvai címben Szentpéterfa, Ólmod, Narda, Felsőcsatár, Hor-vátlövő, Vaskeresztes és Pornóapáti falvak részesülnek az előterjesztés értelmében, amelynek célja, hogy emléket állítson a zömmel német és horvát ajkú helyi lakosok bátorságának. A javaslat indoklásában az áll: az első világháborút lezáró békekonzferencia az önrendelkezési jog figyelmen kívül hagyásával a nyugati területsáv elcsatolása mellett döntött, pedig a hagyományosan magyarhű Vas megyei nemzetiségeknek alig jelentkeztek elszakadási törekvések. A lakosok fegyveres ellenállásának kibontakozása után a magyar-osztrák határ-megállapítási bizottság meghallgatásokat tartott a helyiek nemzeti érzületéről. A Népszövetség tanácsa az ellenállás eredményeként 1922. szeptember 19-én tíz Ausztriához csatolt magyar község Magyarországhoz való visszatéréséről határozott. 1923. január 10-én Kis- és Nagynarda, Alsó- és Felsőcsatár, Magyar- és Németkeresztes, Horvátlövő és Pornóapáti, Ólmod, és végül Szentpéterfa tért vissza Magyarországhoz.

## Sorosék csapdája

A napokban bepillantást nyerhettünk a Magyarországot külföldön szisztematikusan lejáratozó gépezet működésébe. Jelentjük: a manipuláció tökéletesen működik. Esetünkben adott egy nemzetközileg (el)ismert, Nobel-díjas közgazdászprofesszor, Joseph Stiglitz, akit arra kért fel a Soros György érdekltségébe tartozó Közép-európai Egyetem, hogy tartson előadást legújabb könyve kapcsán.

Bár a kötet a tanulás-, illetve tudásalapú társadalmakról és azok gazdaságra gyakorolt hatásáról szól, Sorosék agyafúrt módon mégis olyan címet adtak az előadáshoz, amelynek vajmi kevés köze volt az eredeti témához. Az élethosszig tartó tanulás szükségességéről érkező Stiglitznek meglepetésre (vagy nem) először arra a belépő kérdésre kellett válaszolnia, hogy „Lehet-e igazságos és tartós fejlődés illiberális demokráciákban?”

A kérdés mögött álló valódi szándékot, azaz az Orbán Viktor tusnádfürdői beszéde nyomán kialakult kicsinyes és belterjes belpolitikai harcokat a professzor valószínűleg nem ismerhette, de — gondolom — került ő már olyan helyzetbe, amikor a témától távol eső címmel ajándékozták meg előadását a meghívók. A csapda briliáns volt: a Duna Palota díszterme tömve volt, a hallgatóság másik fele a közeli egyetemen kijelzőn keresztül itta a professzor szavait, aki rutinosan meg is válaszolta a kérdést (ha már egyszer pont ezt tették fel neki), hogy minél hamarabb rátérhessen előadásának valódi tárgyára. Tehát szerinte nem lehet szó tartós fejlődésről az illiberális demokráciákban (már maga a szóösszetétel is abszurdum), mert ott korlátozzák azt az információcserét, amely a tudásalapú társadalom fejlődéséhez szükséges.

Elhangzott tehát a kulcsmondat, az első sorban ülő Soros György dörszöhlötte a tenyerét: elmondhatjuk, hogy lám, már a Columbia Egyetemre is eljutott a hír a deszota magyar államról, ahol megszűnt a sajtó- és véleményszabadság, és lassacskán a gondolati szabadság megkurtyítása közeleg. Pedig szegény jó Stiglitz csak lefutotta a kötelező kúrt ahhoz, hogy végre belekezdhesen saját könyve ismertetésébe, amelyet egyébként akciók árán, 8500 forintért az aulában meg is lehetett vásárolni.

Maga az előadás amúgy kiváló volt, mi mást is várhattunk attól az embertől, aki elsőként foglalkozott a társadalmi egyenlőségekkel és a 2008-as pénzügyi válsággal, illetve aki megkérdőjelezte a szent GDP mindenhatóságát. Összességében az előadás egy százaléka szólhatott az „illiberális demokráciák” dorgálásáról, a fennmaradó 99 százalék pedig a tanulás/tudásalapú társadalmak előnyeiről kiváló történelmi példákkal alátámasztva. Mindez azonban nem derült ki a megjelent tudósítások zöméből, amelyek szinte kizárólag az illiberális demokráciáról szóló néhány mondatot idézték, azokat is kiforgatva.

Sorosék mesteri húzása bejött: az előadás címében feltett álkérdésre adott rövid válaszlól harsogtak a szalagcímek: „Stiglitz is elutasítja az illiberális demokráciákat”, „Az illiberális demokrácia mindenképpen elbukik”, „Nem működőképes az illiberális demokrácia”, „Nobel-díjas közgazdász olvasott be Orbánnak”. Ezzel szemben az igazság az, hogy Orbán Viktor és Magyarország neve el sem hangzott az előadásban, mint ahogy ezek a fenti mondatok sem. Az pedig erősen vélelmezhető, hogy Stiglitz professzor egyáltalán nem kívánt beszélni egy hónapok óta tartó álvitába, mert ez nem az ő színvonala. Eszközként használták, amiről valószínűleg maga sem tudott. Ismertette legújabb kutatásának fontosabb tételeit abban a jó hiszemben, hogy tanulnak belőle a magyarok — és nem mellékesen jobban foga a könyve is.

Mi már tanultunk belőle — igaz, újdonság nem ért minket.

Szabó Anna  
Magyar Nemzet)

### L.Y. TONGE & CO. LAWYERS Personal Injury Lawyers

NO WIN, NO FEE!

**Dr. Livia Tonge Principal**

BSc, Eng (Hons), PhD, Master of Laws (Legal practice, Skills & Ethics)

**Our legal service is exceptional**

**YOU BE THE JUDGE**

**BALESETET SZENVEDETT?**

JÁRMŰVEL, MUNKAHELYEN, KÖZUTAKON, KÖZÉPÜLETEKBEN,  
KÓRHÁZBAN (GONDATLANSÁG, ORVOSI TÉVEDÉS), SPORTOLÁS,  
ERŐSZAK, TESTI SÉRTÉS, LELKI BÁNTALMAZÁS, STB.

MINDEN AMI MARADANDÓ FIZIKAI, SZELLEMI  
VAGY LELKI KÁRT OKOZOTT.

**MIT KELL TENNI?**

AZONNAL KÉT TELEFONSZÁMOT HÍVNI:

MENTŐK: **000**

L.Y.TONGE & CO, LAWYERS (03) 9670 5504  
IRODÁNK MINDEN MÁS ÁLTALÁNOS JOGI ÜGYEKET IS VÁLLAL.

**www.tongelawyers.com.au**

Suite 7, 600 Lonsdale Street, Melbourne VIC 3000

Telefon: (03) 9670 5504

Fax: (03) 9602 5615

Email: ltonge@tongelawyers.com.au

Magyarul és angolul beszélünk.

Említse, hogy a MAGYAR ÉLET hetilapja hirdetése alapján hívott.

### HOTEL /MOTEL / MUNKÁSSZÁLLÁS MAGYARORSZÁGON

**Eladó vagy elcserélendő ausztráliai ingatlanra**

A 115 ágyas Hotel / Motel / Munkásszálló egy patinás épületben  
Ercsin kívül, csöndes zöldövezetben 5 percre a szászhalombattai  
MOL kőolajfűtőtől, 20 percre Budapesttől az M 6-os autópályán,  
150 méterre a vasútállomástól.

Két kilométerre a hajóállomástól. Autópálya 1,5 km-re.

A telek 9990 m<sup>2</sup>, teljesen bekerítve, két főkapuval, jól gondozott  
összközműves telken. Folyamatosan felújított, jó karbantartott,  
nagyon jó állapotú épület 1500 m<sup>2</sup> tető allatt.

A ház pincéje 91.5 m<sup>2</sup>, az első és második emelet  
egyenként 585.6 m<sup>2</sup> területű.

4 különálló apartmant és 32 többágyas szobát tartalmaz, mindegyik  
butorozva hideg/meleg víz, hűtőszekrény és tévé.

2 új közös fürdő 8 zuhanyozóval és 8 WC-vel, valamint  
6 különálló WC áll a lakók rendelkezésére. Külön van 2 db közös  
konyha mindennel felszerelve, tévészoba, könyvtár, nagy mosoda,  
iroda, raktárszoba, stb.

A házhoz tartozik még egy különbejáratú, kertes 2 hálószobás teljes  
összkonfortos lakás, 4 db garázs, plusz 6 db barak.

A Hotel / Motel / Munkásszállás egész évben működik, 2 állandó  
alkalmazottal és egy menedzserrel, aki jutalékra dolgozik.

Jó kereseti lehetőség.

Felhasználási lehetőség végtelen: idősök otthonától-szanatoriumig,  
benzinkút, kamion telephely, stb. elvi engedélyk mindenre.

2010-es felbecsülés szerint az értéke 625.000 AUD.

Eladó 425.000 AUD áron alul vagy elcserélhető ausztráliai ingatlanra.  
Első benyomáshoz: <http://www.munkasszallo-szahalombatta.hu>

Érdeklődés: Georg Neuhaus,

email: [cgneuhaus@internode.on.net](mailto:cgneuhaus@internode.on.net)

Mobil telefon: 0488 252 534.

Az emberiség jövője attól függ, hogy képesek leszünk-e fenntartható vágyakat ültetni a szívünkbe, képesek vagyunk fenntartható örömök után kinyújtani a kezünket!! Jót tenni jó! A jószág öröme bőségesen jut mindenkinek, ki kezét bátran kinyújtja érte!! Ezért írom az adventi elmélkedéseket Isten drága öröméről melyet neked is, nekem is szeretettel felkínál, melyből akár mind a hét milliárd embernek is bőségesen jut!

Jó dolog kisebb testvérként segíteni, szolgálni! Jó dolog az útszélre pottyant, kidobott kis kutyust befogadni és gondoskodó szeretettel mellette lenni, hogy elveszett kis életét megőrizze, szépen felcseperedjen! Jó dolog Isten nevében egy — egy gyermeket befogadni és türelmes szeretettel, teljesen ingyen a jóra taníthatni, csak azért mert neki szüksége van rád, s mert te jóssággal megteheted! Igen, jó dolog egy - egy gyermeket befogadni, még akkor is, ha kezdetben a megriadt kis szíve zavarában nem is tudja viszonzni a te szeretetedet, figyelmes jószágodat! Igazából soha nem azért kell jónak lenni mert megéri, vagy mert megfizetik, egyszerűen csak azért, mert jónak lenni jó! Ahogyan a ragyogó nyári napfényben jó az almafának zamatos gyümölcsöt érlelni, ugyanúgy az embernek is jó jót tenni! Ahhoz, hogy megszülethesse a gyümölcs, a kis alma, természetesen kell a földbe fúródó erős gyökérzet, meg a szélben

## Az árral szemben

(Folytatás az 1. oldalról)

Mindezek után pedig, Nagyasszonyunk, a Boldogságos Szűz Mária, Szent István király és az összes magyar szentek közbenjárására, áldjon meg benneteket a mindenható Isten: az Atya, a Fiú és a Szentlélek.

Budapest, 2014. november 30., advent első vasárnapján

**Dr. Cserháti Ferenc**  
címzetes centuriái püspök,  
a külföldi magyarok lelki  
pásztori ellátásával megbízott  
esztergom-budapesti segédpüspök

## A teremtett világ szolgálatának öröme!

ringó ágakon otthonra lelő levelek, de a gyümölcs nélküli meddő fát még mesterünk Jézus is pusztulásra ítéli! Szép házad, a ruhád melyben öltöztél, olyan, mind a szélben ringó zöld lomb a fán, érték, de csak akkor ha itt is ott is érett gyümölcsöt hordoznak az ágak, másképpen csak öncélú pusztulásra ítélt falevél, mely az őszi fagyban így is úgyis lehull, elpusztul! Nekünk embereknek, az érett gyümölcsünk a szeretetből vállalt jó cselekedetek, mely értelmet adnak munkánknak, a mindennapi felkelésünknek, életünknek!

\* \* \*

Anapokban az egyik gyermekvédelmi otthonunkban, a szentmisén az egyik kislányunk olvasta fel nagyon ügyesen a szentlekkét. A papi székben néztem a szépen felcseperedett lányunkat, az évek alatt megszüpült, nyugán nagyra nőtt, s most csinosan, bölcsen olvassa testvéreinek Mennyei Atyánk szép üzenetét! Sok sok évvel ezelőtt egy erdő széléről hoztam el őt és a testvérkéjét, az akkor 5-6 éves öcsét, akit mindenki Mauglinak szólított, mert jóformán az erdőben élt, hol itt, hol ott bukkant fel a fák közül! A kislány nem tudta követni a szaladgáló testvérkéjét, mert az ő lába kajla volt, ezért csak mászva közlekedett. Orvosokat kerestünk, szépen megműtötték a sérült testrészt, s bokákat keményen tartó cipőt is csináltattunk, és a láb szépen, lassan meggyógyult. Az évek, a gyógytorna meghozta a gyümölcsöt, s ma a nagylányunk már barátjával, szende pírral az arcán, táncolni jár a bálba! Kis visszaemlékezésemet befejezve újból a templomban vagyok, ünnepelem a lelket, én misézek, és szép nagylányom Isten igéjét olvassa ügyesen, hangosan! Ülök a papi székben és gyönyörködöm a lányunkban, a szívem összeszorul, könnyek fakadnak szemem sarkában, s eltölt egy tiszta, határtalan boldogság! Azt, hogy a Mennyei Atyánk bajban lévő, elveszett kis gyermekét befogadtuk, gondozzuk,

soha senki nem köszönte meg nekünk, de nem is kell, hisz ahogyan tisztán csengő vidám hangján az ég felé száll Isten szava, az mindenért bőségesen kárpótol! A jó cselekedet, önmagában hordozza a jutalmát! Mondhat bárki bármit, jó dolog jónak lenni! Jó irgalmas szeretettel a bajban lévő, elesett emberhez lehajolni, és csak úgy Isten drága szent nevében alázattal segíteni Ajándékozunk meg tudatosan magunkat és gyermekeinket, a jó cselekedet tiszta örömeivel! Az egyik évben szépen megszerveztük, és Karácsonykor elmentünk a gyermekotthonunktól nem túl messze lévő börtönbe. A gyermekek énekeltek, én szeretettel prédikáltam, majd süteményekkel megkínáltuk az elítélteket. Nagyon jó volt együtt énekelni a szép karácsonyi dalokat az elítélt rabokkal! Úgy gondolom, hogy azon az ünnepen, a gyermekek számára a legszebb, legmaradandóbb ajándék az önzetlen jó cselekedet tiszta öröme volt, melyet a rozda nem rág szét és a moly nem esz meg, mely egészen biztos, hogy megmarad számukra az örök életre!

Szeretettel, Csaba t.

Fésűs Éva:

Karácsonykor

*Karácsonykor fényesek a felhők,  
csillagokból horgol a tél kendőt.  
Ráteríti hegyek tetejére,  
fenyőágnak jégrojtos a vége.*

*Karácsonykor mindenki varázsol,  
melegletés bújjik ki a zsákból.  
Szekrényeknek titkos rejtekéből,  
édesapám legmélyebb zsebéből.*

*Karácsonyra kalácsot is sütnék,  
nincsen ennél izgalmasabb ünnep!  
Ajándékot én is készítettem,  
amíg készült majdnem tündér lettem!*

## Három fenyőfa

Három fenyőfa állt egy dombtetőn.

A legnagyobbik fa szép és egyenes volt, erős, messze nyúló ágai voltak. A kisebbik fenyő nem volt olyan terebélyes, de napról napra fejlődött és növekedett. A harmadik fenyő azonban igazán nagyon kicsi volt, vékony törzsű és egészen alacsony.

— Bárcsak olyan nagy és erős lennék, mint a Legnagyobb fenyő. — sóhajtotta ez a kicsike fa.

Nagyon hideg tél volt ebben az esztendőben. A földet belepte a hó. Karácsony közeledett.

— Bárcsak eljönne értem Télapó, és elvinne karácsonyfának! — sóhajtott a Legnagyobb fenyő.

— Bárcsak engem vinne! — mondta a Kisebbsik fenyő.

— Bárcsak engem választana! — kívánta a Harmadik Fácaska.

Egy napon fázós kismadár jött szökdecseve feléjük. Megsérült a szárnya, s ezért nem tudott repülni. — Kérlek Legnagyobb fenyő, itt maradhatnék az ágaid közt? — szólította meg félénken a kismadár a fát.

— Nem lehet! — mondta a Legnagyobb fenyő — Nem használhatok madarakat az ágaim közt, mert éppen karácsonyfának készülök.

— Pedig úgy fázom — panasolta a kismadár, a Legnagyobb fenyő azonban nem is válaszolt.

Így hát a törött szárnyú kismadár odább ugrált a Kisebbsik fenyőhöz.

— Kedves Kisebbsik fenyő megengednéd, hogy itt maradjak az ágaid között? — kérdezte.

— Nem! — felelte a Kisebbsik fenyő. — Nem ringathatok semmiféle madarat az ágaim között, mert hátha éppen most vinne el valaki karácsonyfának.

Ekkor szegény didergő kismadár tovább ugrált a Harmadik Fácskához.

— Drága kicsi fenyő, itt maradhatnék az ágaid között? — kérdezte.

— Hogyne maradhatnál kismadár — felelte a Harmadik Fácaska. — Bújj csak egészen hozzám. Majd megmelegítelek, amennyire csak tőlem telik.

A kismadár felugrott a Harmadik Fácaska ágai közé, ott nyomban el is aludt. Hosszú idő múlva a Harmadik Fácaska édes, halk csengettyűszót hallott. A hangok egyre közeledtek, már egészen ott hallatszottak a dombon. Elhagyták a Legnagyobb fenyőt, elhaladtak a Kisebbsik fenyő előtt is, de amikor a Harmadik Fácaska elé értek, elhallgattak.

Mind a három fácska látta az apró csengettyűket. Egy rénszarvas húzta szép, kicsi szánkón csüngtek, amelyből most kiszállt az utasa.

— Télapó vagyok — mondta — Karácsonyfát keresek egy nagyon kedves kicsi gyermek számára...

— Vigyél engem! — kiáltotta a Legnagyobb fenyő.

— Engem vigy! — ágaskodott a Kisebbsik fenyő.

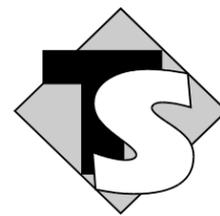
A Harmadik Fácaska azonban meg sem szólalt.

— Te nem szeretnél eljönni? — kérdezte tőle a Télapó.

— Dehogynem! Nagyon szeretnék — felelte a Harmadik Fácaska — De hát itt kell maradnom, hogy vigyázzak erre a beteg kismadárra. Éppen elaludt.

— Kicsike fa — mondta a Télapó — te vagy a legszebb fácska a világon! Téged viszlek magammal. Azzal gyöngéden kiemelte őt a földből, olyan óvatosan, hogy az ágai közt megbúvó kismadár fel sem ébredt. Aztán szánkójába állította a csöpp fenyőt a kismadárkával együtt, majd maga is beült mögéjük. És a kicsi szánkó ezüstös csengettyűszóval tovasuhant velük a karácsonyi havon...

( Régi angol mese nyomán fordította : B. Radó Lili )



**TRUMBLE  
SZANTO  
LAWYERS**

### ÜGYVÉDI MUNKAKÖZÖSSÉG

TANÁCSADÁS MINDENFÉLE ÜZLETI ÜGYBEN  
HÁZ ÉS MÁS INGATLAN ADÁSVÉTELE ÉS BÉRLÉSE  
VÉGRENDELETEK KÉSZÍTÉSE ÉS VÉGREHAJTÁSA  
KÉPVISELET PERES ÜGYEKBEN  
ÖRÖKSÉG ÜGYEK  
KÖZLEKEDÉSI ÉS ÜZEMI BALESETEK  
BEVÁNDORLÁSI ÜGYEK  
CSALÁDI ÜGYEK ÉS VÁLÓPEREK  
TÁRSULÁS FINANSZÍROZÁS  
ADÓSSÁGOK BEHAJTÁSA  
MAGYARORSZÁGI VONATKOZÁSÚ ÜGYEK INTÉZÉSE  
KÖVETSÉGI HITELESÍTÉS

**MAGYARUL BESZÉLÜNK**

**10 CECIL PLACE, PRAHRAN 3181**

**Telefon: 9529 6222**

**Fax: 9529 6777**

**Email: tsz@tsz.com.au**



## MEGHIVÓ



Szeretettel hívjuk honfitársainkat a  
**Magyar Központ Gyertyafényes Estjére**

2014. december 21.-én vasárnap este 7:30-kor az Ifjúsági Teremben  
(760 Boponia Road, Wantirna)



Új rendezésben, igazi karácsonyi hangulatban,  
ahol az Ifjúság/Gyerekek szerepelnek




Saáry Éva

## ÉHSÉG

Knut Hamsun elírta előlem a témát, vaskos kötetet szentelve neki, melyet azonban nem sikerült elolvasnom. Sejttem csak, hogy az Ő tapasztalatai hosszabb időre vonatkoztak, s valószínűleg megszakítások tarkították, enyhítették.

Én viszont "csupán" néhány napról tudok beszámolni, noha azok is életre szóló élményt adtak. Ha valaki beszél róla, tudom, mit jelent, s milyen tünetekkel jár az éhség.

Budapest, 1945. február. Már majdnem két hónapja lent élünk (ha ugyan "életnek" lehet nevezni) a Bösörmeényi út 6. számú ház szenes pincéjében. Hevenyészett ágyak, olajmécsek világítás, parányi gáztűzhely, melyen napról napra meg tudjuk főzni egyre egyhangúbbá váló ebédünket, vacsoránkat: bab, kukorica, megint bab... Hallgatjuk az alacsonyan szálló repülőgépek zúgását, a becsapódó aknák és bombák félelmetes robaját, melyekbe időnként belehasít a gépfegyverroppogás...

Aztán egy januári napon az oroszok megszállják a környéket, de nem sokáig örülhetnek a győzelmüknek, mert a németek lángszóróval térnek vissza. Emeletről emeletre, szobáról szobára folyik a közelharc - a fejünk felett.

Kigyullad az egész pince. A lépcsőház leszakadása előtt néhány perccel tudunk csak kimenekülni a havas, holdfényes udvarra. Dermesztő téli éjszaka - apró, ijesztő fényekkel és zajokkal.

Most hová? Idegen pincékben

húzódnunk meg, gyanakvó, rémült emberek s a szovjet katonák ledobott, rühes, tetves ruhái között.

Nincs semmi enivalónk. Minden bent égett. Mögöttünk az épület lángban áll.

Heten vagyunk: nagymamám, édesanyám, két nagynéném a férjeikkel és én - 14 évesen.

A romok közt találunk ugyan egy ünnepi kalácsot, de tele van üveg-szilánkokkal. Óvatosan, köpködve majszolgatjuk. Aztán egy elhagyott lakás padlóján, számunkra ismeretlen, babhoz-borsóhoz hasonló magokat sóprünk össze. Megfőzzük őket. Keserűsek. Aggodalommal várjuk a reggelt: felébredünk-e?

Majd öt napig se étel, se ital. S itt kezdődik a nagy tapasztalat! Eleinte valószínűleg kínzó éhségérzetünk lenne, de a gyorsan pergő események elterelik róla a figyelmünket. Engem betuszkolnak egy alacsony fotel alá, hogy ne vigyenek el "krumplit pucolni". Nem tudom, mennyi időt töltök ott, de mikor kiengednek, nem tudok lábra állni.

A harmadik napon, amikor a szervezet már átállt saját tartalékainak a fogyasztására, már nem szenvedünk

Az éhség egy idő után nem fáj. Inkább közömbössé, apatikussá teszi az embert. Csak azt vesszük észre, hogy a szürkület beköszöntésével nem látunk ("farkasvakság"). Szép lassan éhen is halnánk, ha nem hívnák el édesanyámat az orosz parancs-

- Papa, papa, ugye elmeséled megint, hogy is volt azon a szentestén? - A kis Bori rövidszoknyás forgószélként rohant át a tágas lakószobán, és átölelte az apját, aki éppen az utolsó csillagszórókat tekintte rá az embermagasságú fényő legfelsőbb ágára.

- Naná, hogy elmondja - kiabálta Feri, aki alig maradt el húga mögött. Ő már persze méltóságán alulinak tartotta volna, hogy átölelje apját. - Ugye elmondod, apu? A szentestén a szenteste történetét... Muszáj elmondani.

- Ugyan, gyerekek! - intette le őket az apjuk, ami persze álszent képmutatás volt, hiszen titokban nagyon büszke volt arra, hogy felcseperedő gyermekei - Feri már tizenkét éves volt, Bori már kilenc - még mindig nagyra becsülték a papa meséjét. - Hányszor hallottátok már? Hiszen kívülről tudjátok! Tanulátok az iskolában is...

- Ugyan, apu! Az iskolában! Süket duma! - Feri fölényesen legyintett. - Senki nem tudja olyan szépen, mint te! Senki! - Csodálatosan szép éjszaka volt - kezdte Bori ragyogó szemmel. - Természetesen hó nélkül, ott akkor sem volt hó, ma sincsen, az az éjszaka mégis fehérebb volt és fényesebb, mint nálunk a legtisztább téli éj... Nem, papi, igazán! Senki nem tudja ilyen szépen!

- Te lány, hiszen kívülről tudod az egészet! - Na és? Baj az? - Bori hangja könnyőre fordult.

- Pont ez a hecc benne - tódította Feri. - Jó, jó, ha mindenáron akarjátok, - adta meg magát elégedetten az apa. A két gyermek ujjongva futott a széles fotelhez, amelyen még mindig kényelmesen elfértek mindketten, illedelmesen leültek s apjuk arcára függesztették tekintetüket, amikor az helyet foglalt velük szemben, a másik fotelben.

- No hát... - kezdte az apa. - Csodálatosan szép éjszaka volt, természetesen hó nélkül, ott akkor sem volt hó, ma sincsen, az az éjszaka mégis fehérebb volt és fényesebb, mint nálunk a legtisztább téli éj. Az izzó csillagok között magasan lebegett a telihold, az egész eget földöntúli fény töltötte be, amelyet sem azelőtt, sem azóta nem látott emberfia. A Betlehem nevű városkában azonban ezt nem vette észre senki, az emberek sajnos mindig hajlottak a vakságra, s ezen bizony nem változtatott az utolsó ezerkilencszázkilencvenhat esztendő sem. A városka szűk, tekervényes utcáin fiatal emberpár botorkált küszöbről küszöbre, szállást keresve. Mindenki láthatta, hogy alig állnak a lábukon, de...

- Mindenki láthatta volna, papa, - igazította helyre Bori az elbeszélés menetét. Az apa mosolyogva bólintott. - Mindenki láthatta volna, igazad van, Bori, de senki nem akarta látni. Mindenütt elutasították őket, mert az emberek... - Buták és önzők - mondta a két gyerek egy hangon. - Úgy van, és sajnos ezen sem változott semmi azóta - folytatta bólogatva az apjuk.

nokságra fényképezni. Tábla szalonnát kap fizetségül, de furcsa módon, nem vagyunk éhesek. Valósággal erőltetni kell az evést.

A pincénkben végleg berendezkedett szovjet katonák is juttatnak némi ételmet a civil lakosságnak. Nagy kondérokából mérik csajkánkba a zsírcsomókkal teli gerslit, s aztán valami színes, fondantra emlékeztető édességet.

Közben állandóan rettegni kell. A nők esténként sikoltoznak, a férfiakat pedig elviszik lövészárkot ásni. Vagy visszajönnek, vagy nem.

Tunyogi Csapó Gábor:

## A szenteste története

- Ó, ha tudták volna... - suttozta Bori kellemes borzongással.

- Hülyeség - oktatta ki a bátyja. - Akkor állatian unalmas lenne az egész.

- Hogy beszélsz? Szégyellj magad! - haborodott fel Bori.

- Hogy beszélek? Így beszélek! Talán nincs igazam, apu?

- Na, na... Amit mondtál, bizonyos szempontból igaz, de ahogy mondtad...

- Na látod! - kiáltott egymásra a két gyerek azonos szavakkal, mert mindkettő úgy érezte, az apa neki adott igazat.

- Szóval, az ifjú párt mindenütt elutasították - folytatta gyorsan az apa, meg akarván előzni a csirázó veszekedés kifejlődését. - Pedig szegény asszony már csaknem összeesett. De hiába, akárhol kopogtattak is, minden ajtó zárva maradt. Támolyogtak hát tovább és...

Ezúttal a lakásajtó elektromos gongjának dallamos zengése szakította félbe az elbeszélést. Az apa bosszúsán ráncolta a szemöldökét, az anya idegesen szaladt be a konyhából.

- Hát ez meg mi - támadt neki szokott idegességével a férjének -, vársz valakit?

- Dehogyan várok - védekezett a férfi. - Nem is tudom, ki az ör...

Az elektromos gong újra megszólalt.

- Nahát, ez aztán! - Az anya összecsapta a kezét. - Ilyen nincs! Hát már a szentestén sincs nyugalom az embernek?

- Te, nem lehet, hogy... - suttozta Bori a bátyja fülébe. - Te, az lehet, hogy...

- Hülyeség - mordult rá halkan Feri. Rövid megfontolás után meg is ismételte. - Hülyeség.

A gong hangja harmadszor zengett végig a lakáson. Az anya idegesen összerándult. Az apa gyámoltalanul megemelte a vállát, torkát köszörülte, megigazította a nyakkendőjét, és az ajtó felé indult. A gyerekek követni akarták volna, de az anya visszatartott őket a lakószobában.

A lakásajtó közvetlenül a kertre nyílt, amint az gyakran előfordul földszintes családi házaknál. A kinyíló ajtó keretét ezüstös fényt árasztó kód töltötte be, s e titokzatos sugárzás közepén két árnykép állott, egy vézna férfi, fáradtan lecsüggő vállal, s egy elformátlanodott asszonyi alak.

- Bocsásson meg, uram... - A fáradságtól rekedt hang szinte csak suttozott. - Bocsásson meg, de fényt láttam... Legalábbis azt hiszem... És gondoltam... Ha megkérhetném... Ha tudnának szállást adni... Az asszonyom már összeesik... Hiszen látja, ebben az állapotban... Csak erre az egyetlen éjszakára...

- De ilyet... Ki hallott már ilyet? - A megzavarodott apa hangjából határtalan elképedés beszélt.

- Itt vannak! Ők azok! - suttozta Bori. Ki akart surranni az előszobába, de anyja a karjánál fogva visszahúzta.

Az utcák tele halottakkal. Az oroszokat hamar elföldelik, de a németek, magyarok napokig kint hevernek. Csak a csizmát lopják le róluk.

A múltkoriban egy orvos barátom azt mondta, nem tudja, milyen a hullaszag. Hát én tudom! Hatvan esztendő távolából is az orromban érzem, egy életre velem marad: átható, émelyítő, édeskes illat.

A hideg ellenére is fenyeget a járványveszély!

A kötelező tífuszoltásra emlékszem még.

- Ha csak pár órára is - könyörgött tovább a rekedt hang. - Hogy kicsit megpihenjen szegény. Hiszen már lépni sem tud.

- De hát... Hogy jut egyáltalán erre a gondolatra, ember? - tört ki az apa. - Attól félek, eltévesztette az ajtót. Ez nem hotel vagy fogadó, hanem magánlakás. Érti? Menjen...

- Nincs nekünk pénzünk, uram. Semmink sincs, nem tudnánk fizetni - suttozta végképp megtörve a hang. - Ó hát ez... Ezt igazán sajnálom... De hát... Igazán nem tudom... - Az apa érezhetően elbizonytalanodott.

- Engedd be őket, papi, engedd be őket! - Bori hangja tisztán csengett, mint az üvegharang.

- Fogd be a szád! - kiáltott rá az anyja, s visszalökte a gyereket a lakószobába. - Maguk pedig menjenek az állomás misszióhoz, vagy az üdvhadsereghez! - kiabált az ajtó felé. - Mit képzelnék? Egyszerűen berontani vadidegen emberekhez, még hozzá éppen szentestén! Csukd be az ajtót, Ferenc, azonnal csukd be!

- Nagyon sajnálom. - Az apa a vállát vonogatta, bizonytalanságát mintha elfújták volna. - Igazán lehetetlen kívánnak, be kell látniok maguknak is. - Becsapta az ajtót, de rövid megfontolás után újra fölrántotta. - Próbálják meg a rendőrőrszobán - kiabált, pedig már nem is látott senkit. - Ott biztosan kapnak valami segítséget. Jobbra a második utca.

A titokzatos, áthatolhatatlanul fénylő ködből válasz érkezett; ez azonban egészen más hang volt, tisztán és mélyen kondult, de hidegen és keményen.

- Mégse volt fény az, amit látni véltem.

Az ajtó végképp becsukódott. Az apa ezúttal beakasztotta a biztosító láncot is, kétszer ráfordította a kulcsot, aztán visszatért a lakószobába, ahol az anya a hangosan zokogó Borit korholta.

- Ne csinálj circuszt, Bori! Mit tudod te, miféle emberek voltak? Hajléktalanok, csavargók, talán bűnözők is! Kinek jutna egyéként eszébe ily bekedezkedni egy idegen otthonba? Álmunkban még a torkunkat is elvághatták volna! Ó, a kalács! Te jó ég, a kalács!

Megfordult, és kiszaladt a konyhába. Bori sírt még egy sort, Feri mély gondolatokba merülve bámult maga elé, mintha a perzsaszönyeg mintáit tanulmányozta volna. Az apa le-föl járkált a szobában, megigazított néhány állítólag ferdén lógó képet a falon, aztán a szobájukba küldte a gyerekeket, hogy elrendezhesse az ajándékokat a gazdagon díszített karácsonyfa alatt.

A szenteste története befejezetlenül maradt. Nem is esett szó róla, soha többé...

Forrás:

Érted vagyok, 2005. december



**AUSZTRÁLIAI SZABAD MAGYAR  
REFORMÁTUS EGYHÁZ  
WANTIRNAI EGYHÁZKÖZSÉGE**

Gyülekezetünk rendszerint minden hó első és harmadik vasárnapján d.e. 11 órakor tart istentiszteletet, a nagy ünnepek kivételével, a Magyar Központban levő Szent István templomban, 760 Boronia Rd. Wantirna.

**Istentiszteleteink decemberi és 2015. januári hátralévő sorrendje**

**December 21-én vasárnap d.e. 11 órakor, istentisztelet**  
utána szeretetvendégség, kávézás, beszélgetés a templom alatti társalgóban.

**December 25-én, karácsony első napján d.e. 11-kor ünnepi istentisztelet**  
**úrvacsora osztással**

**2015. január 4-én és 18-án d.e. 11 órakor, szokásos vasárnapi istentisztelet**  
utána szeretetvendégség, kávézás, beszélgetés a templom alatti társalgóban.

*Mindenkit szeretettel hív és vár gyülekezetünk.*

**Érdeklődés dr. Kósa Géza gondnoknál, telefon: 9877-1006**

## MAGYAR CÍMTÁR

NSW-I MAGYAR SZÖVETSÉG, SZERVEZETEK, EGYESÜLETEK, EGYHÁZI KÖZÖSSÉGEK, ISKOLÁK

NSW-i Magyar Szövetség, Ilosvay-Egyed Katalin, 19 High St. Gladesville, NSW 2111. Tel.: (02) 9879 6496, Mobile: 0414 740 079 E-mail: hcnsww@outlook.com Honlap: www.hungarians.org.au — Délvidéki Magyar Szövetség, 31 Glendenning Rd. Glendenning, NSW 2761, Tel.: 9675-2103. — Magyar Ház, 1–5 Breust Pl. Punchbowl 2196, T: 9759 6974, — Szent Erzsébet Otthon, 1 Symonds Rd. Dean Park 2761, Tel.: 8818-8501, Fax: 9626 5756 —

### Társadalmi és karitatív szervezetek:

Szent Erzsébet Karitás Társaság, 120 Parramatta Rd. Ashfield 2131, Tel.: 9799 5469. — Ausztráliai Magyar Kisebbségi Alap, Bánki Éva 118 Boronia Rd. Greenacre NSW 2190, Tel.: 9793 2789.

### Társadalmi és érdekközösségi szervezetek:

Hungarian (Magyar) Social Club, 706–708 Smithfield Road, Edensor Park NSW 2177. Tel.: 9610 6226, Fax.: 9610 0123. — Blacktowni Magyar Nyugdíjasok Társasága Kildare Rd és Gribble Place sarok, Blacktown. Elnök Kendrella Gizella Tel 4733-3941

### Bajtársi szervezetek

Független Magyar Szabadságharcos Szövetség Ausztrália, v. Bene Ferenc elnök. FMSZSZ P. O. Box 10. Helensburg, NSW. 2508. Tel./Fax: 4294-1919.

### Magyar egyházközösségek és lelkészek:

Ft. Lédeczi Dénes, katolikus lelképásztor, 51-59 Allawah Street, Blacktown, NSW 2148; Telefon: (02)9622-1125, Mobil: 0418135020; email: ledeczidenes@gmail.com. — Magyar Református Egyház, Nt. Péterffy Kund, Tel.: 4751-7860, Mob.: 0416 370 100, Email: mresydney@yahoo.com.au Cím: 114 Hamrun CCT, Rooty Hill 2766.

### Magyar Iskolák és Ifjúsági Szervezetek

Flemingtoni Magyar Iskola, Exeter Rd. Homebush West, NSW 2140, Katona Rózsa, Tel.: 9750 2792. — Bankstowni Állami Magyar Középsiskola, Mona Street, Bankstown, NSW 2200, Sólyom Judit, Tel.: 9314-0247. — Magyar Cserkész Otthon, Melville Reserve, Hampstead Rd. Homebush West, Tel.: 9764 1687. — Maci Klub Magyar Játzócsoporthoz, Cserkészotthon, Melville Reserve, 52 Hampstead Rd. Homebush West, NSW 2140. Péterffy Réka Tel: 4751-7860, Hegyi Vanda Tel.: 4732-5020. vagy 0407-412-622.

## SZAKMAI CÍMTÁR

### Külképviselet

Magyar Nagykövetség, Cím: 17 Beale Crescent, Deakin, ACT 2600. Email: consulate.cbr@kum.hu

### Internet:

www.mfa.gov.au/emb/canberra

### Telefon:

(02) 6282 3226 és (02) 6282 2555

Fax: (02) 6285 3012

Nyitva: hétfő, kedd, szerda, csütörtök: 09.30 – 16.00 óráig, előzetes telefon bejelentkezés alapján.

### Cukrászat:

Sweet Kiss Cake Shop, 343-345 Clovelly Rd. Clovelly 2031, T.: 9664-2654

### Wellington Cake Shop,

157 Bondi Rd. Bondi 2026 (Opp. Wellington St.) Tel.: 9389-4555.

### Éttermek

Bondi Cosmo Hungarian Cafe/Restaurant Tuesday to Sunday Ph: 9369 3425 212 Bondi rd Bondi

### Corner 75 magyar étterem

75 Frenchmans Rd. Randwick NSW 2031 Tel: 9399 5712

### Motel:

Tarcutta Halfway Motor Inn (Magyar vezetés alatt), Hume Highway, Tarcutta. Tel.: (02) 6928-7294, Fax: (02) 6928-7128.

### Magyar italok

Goulburn Wine & Spirits 9 Brisbane St. Darlinghurst 2010 Tel 9264-8459, fax 9264-8941.

NAPELEMEK felszerelése magánházakra, vagy cégek épületeire egész Ausztráliában SUNOVA ENERGY 0412-358-460 (Géza)

### Orvos:

Dr. Halász Elisabeth GP. 170 A Wardell Rd. Dulwich Hill, 2203. Tel.: 9559 2511.

### Orthopéd Sebész

Dr Szomor Zoltán, Térd, csípő és egyéb mozgásszervi betegségek sebész kezelése Tel: [02] 8568 6700 12-14 Ormonde Pde, Hurstville 2220 www.sydneyhipandkneesurgeon.com.au

### Fogorvos:

Dr. Oliver Szakáll, 14 Hillend Rd. Doonside, 2767. Tel.: 9622-4177.

### Szállító, Költöztető:

OSS (World Wide Movers Pty. Ltd.) 36–38 Bearing Rd. Seven Hills, 2147 T:(02) 8825 9300, Fax: (02) 8825 9333.

### Tolmács, Fordító:

Bárány Márta, Tel: 9211 3664, Fax: 9280 0340

### Állami tolmács és fordító

Szabó Éva Van Steenwyk Tel.: 02-9427-1160 Mobile: 0418-420-236

### Ügyvédek:

Esther Simons, 19 Birrel St. Queens Park, NSW 2022 (Bondi Junction) Tel.: 9387 6382, Fax: 9369 5457

A. B. Török & Company, Level 1. 9 Burwood Rd. Burwood 2134. Tel.: 9745-4988, Fax: 9715-2440.

### Gellért Róbert ügyvéd és közjegyző

Lang Gellert & Co 9 Bronte Rd. Bondi Junction 2022 Tel: 9389-7355, Fax: 9369-5342 E-mail: robert@langgellert.com

### Tévé antenna szerelő

DUNA tévé és egyéb digitális antennák, csatornák beállítása. Telefon: Géza 0412-358-460

## HÍREK - HÍREK - HÍREK - HÍREK - HÍREK - HÍREK - HÍREK -



Német régészek bukkantak rá egy törökországi ásatás során arra a domborműre, ami egy eddig ismeretlen római istent ábrázolhat — a megjelenése alapján valószínűsíthető, hogy valamiféle termékenység vagy földműveléssel kapcsolatos szerepe lehetett. A kutatók szerint az sem kizárt, hogy akár több nép isteneinek keveredéséből születhetett meg, ezen a területen ugyanis sok népcsoport élt az évszázadok alatt.

### Ókori kultúrák középpontjában

A Münsteri Egyetem kutatói 2001-ben érkeztek a törökországi Gaziantep város melletti dombra, hogy ásatásokat kezdjenek a 2000 éves római templom maradványain. A helyszín tökéletes arra, hogy ilyen szent helyet húzzanak fel rá — a magaslatról könnyen be lehetett látni a Gaziantep elődjének nevezett Dülük városát, ami évszázadokig kultúrák találkozásának középpontjában feküdt (például a perzsák, a hettiták és az arámiak is megfordultak itt).

A római korban egy Jupiter Dolichenusnak szentelt templom állt a dombon — ez az isten az ókori arámi viharistenből, az akkori közel-keleti hitvilág főistenéből „váltott át” római istenséggé. Nevét onnan kapta, hogy Dülük

város másik neve Doliche volt — Jupiter Dolichenus egyébként később a Római Birodalom egyik legfontosabb istenének nőtt ki magát, ugyanis ebből a térségből sok katona vonult harcba messzi vidékekre, és vitték magukkal a hitüket.

Az ásatási területen a Münsteri Egyetem régészei több korból származó leletet is feltártak: találtak például az első vaskori szentély falából részeket, a római kori templomból maradványokat (köztük a szóban forgó domborművet is), valamint középkori keresztény kolostorromokat is. A helyszínen most egy fontos iszlám szent maradványait őrzik.

Az egyetem kutatói egyelőre azt sem zárják ki, hogy bár a fél méter magas domborművet a római kori templom romjai közül ásták ki, esetleg nem kizárólag római istenségről lehet szó, hanem valamiféle korábbi, másik hitvilágból átvett istenről. Dr. Michael Blömer, a projektet vezető egyik kutató így írta le a bazaltból készült stélét: „a domborművön egy istenség látható, amely levelekből álló kehelyből bújik elő. A kehelyből hosszú szára az isten mellett emelkedik a levegőbe, ezt asztrális szimbólumok díszítik.

## Rágalom ária

A nagy olasz zeneszerző Rossini legnépszerűbb opera buffa-jának, „A Szevillai Borbély”-nak egyik legjobban kedvelt áriája a Rágalom Ária. Itt Don Basilio elmagyarazza Don Bartolonak hogyan működik a rágalom és mi történik a rágalom tárgyával.

A rágalom csendesesen, szinte észrevehetetlenül kezdődik

„Lágy kis szellő, lebbenve szálló Szárnya sincsen, könnyedén támad Indul mint egy csöpp lehellet”

S miután „halkan sugdolózni kezd”

„Háztól fűgérn röppen házig hatatlan fülbe mászik Agyvelőbe fészkelődik

Adják, hordják egyre többen Félénksége egyre csökken”

Végül ez az erő annyira megnő, hogy a rágalom így tűnik:

„Rémülettel látod ezt Végén bömböl, zendül, harsog rad és nem látni partot

Dörgő orkán, szörnyű szárnyú Olyat robban mint az ágyú”

S mi történik a rágalom szenvedő alanyával?

„s a rágalomnak tárgya Ronggyá tépve, elcsigázva Szörnyen össze-vissza törve Pellengéren pusztul el.”

A szár oldalán egy hosszú kürt és egy fa látható, ezeket az isten jobb kezével fogja”. Ezek az elemek arra utalnak, hogy egy termékenység istennel van dolgunk. Az ábrázolás olyan ikonográfiai jellegzetességeket tartalmaz (szakáll formája, a testtartás), amelyek a Kr. e. 1. évezredi helyi hitvilágra voltak jellemzőek, ezért könnyen lehet, hogy a rómaiak ezt a vaskori istent is beleolvasztották a saját mitológikus világukba — valószínűleg Jupiter Dolichenus egy alisteneként.

\*\*\*

Információs és útbaigazító táblákat helyeztek el San Martino del Carso településen a Doberdo-fennsíkon harcoló szegedi 46. és a temesvári 61. gyalogezred emlékműveinél és a helyi múzeum előtt magyar és olasz civil szervezetek önkéntesei.

Mindkét ezred még a háború alatt otthagyta a maga emlékjelét táborhelyének központjában. A tájkép azonban az elmúlt egy évszázad alatt jelentősen átalakult, az egykori csatahelyszínt elnyelte a bozótos erdő.

A Meritum Egyesület és a Gruppo Speleologico Carsico egyesület önkéntesei ösvényt vágtak, és megtisztították az emlékművek környékét, újból megrajzolták a megfakult feliratokat. A négy nyelven — olaszul, magyarul, angolul és a helyi kisebbségre tekintettel szlovénul — kihelyezett információs táblákra korabeli fényképek is felkerültek, amelyek segítik az emlékművek környezetének beazonosítását.

A temesvári emlékkő mellett táblán egy fiatal zászlós, Márton Áron portréjával is találkozhat a látogató. Erdély későbbi katolikus püspöke a temesvári 61. gyalogezredben nyolc hónapon át harcolt a Doberdón, és itt sebesült meg 1916. július 19-én.

Információs táblát helyeztek el a San Martino del Carsóban működő első világháborús múzeum épülete előtt is. A tábla a Doberdo-fennsíkon ma feltehető emlékhelyeit veszi számba négy nyelven. Magyar nyelvű kiállítási vezető is készült a helyi múzeum szá-

Valakinek becsületébe gázolni, valakit rágalmazni nem lehet következmények nélkül — fogalmazott Vida Ildikó.

A helyzet értékelését és a teendőket Orbán Viktor miniszterelnök így állapította meg:

„Élni kell a lehetőséggel, hogy ebben a ködös és zürös hablatyolásból az egész ügy végre a jog tiszta mezejére és tiszta nyelvezetébe került át.”

### Pert kell indítani.

„Rágalmazás, jó hírnévhez való jog: a magyar jogrendszer megadja a lehetőséget, hogy ilyenkor egy magyar állampolgár védekezzen, ezt várom el minden állami vezetőtől ilyen helyzetben” — mondta.

Az ügy bizár fordulata, hogy Polt Péter legfőbb ügyész hivatalos levelét amelyben a kitiltásokkal összefüggően kért információkat az amerikai követség átvette s ezt írásban igazolták is de NEM TALÁLTÁK. Ezért újra kellett küldeni. Erről Fazekas Géza a Legfőbb Ügyészség szóvivője szerint a nemzetközi igazságszolgáltatási gyakorlat és diplomáciai iratkezelési ügymenet alapján megdöbbentő módon az Egyesült Államok nagykövetségén nincs meg a dokumentum.

Talán egy nap ebből is lesz egy opera buffa.

Kroyherr Frigyes



Nincs szükség semmiféle Da Vinci-kódra ahhoz, hogy belássuk: a képeknek bizony hatalma van fölöttünk, és időnként még a történelem menetébe is alaposan belepiszkolnak.

Mindezt számtalan valós eset bizonyítja, a bizánci ikonrombolástól a 20. századi újraretusált fotókig. Am a legbájosabb példa Viktória királynőhöz és az ő windsori karácsonyfájához kötődik, mely szintén egy kép segítségével forradalmasította az angol karácsonyi szokásokat.

Ez a bizonyos nyomat 1848 decemberében jelent meg a *The London Illustrated News*-ban, a világ legkorábbi képes hetilapjában. Első blikkre nincs is rajta semmi különös: a királyi családot látjuk, amint izgatottan körüláll egy karácsonyfát.

Am ennek a jelentéktelennek tűnő kis fekete-fehér nyomatnak a hatására söpört végig a fenyőállítás divatja Angliában, mely addig leginkább csak a német kultúrkörben divott.

A királyi álompár sztárkultusza ráadásul a Birodalom határain is jócskán átnyúlt. Így amikor egy amerikai női magazin lehozta a kép kissé feltupírozott változatát, a tengerentúlon is egyből másolni kezdték.

#### Luther találta föl a karácsonyfát?

De nem ez a kép az egyetlen a 19. század közepéről, mely mérföldkő lett a karácsonyfa kultúrtörténetében. Ekkoriban készült a Luther legendáját életre hívó híres metszet is, mely a jeles család szentestéjét már egy ragyogó fenyővel a középpontban ábrázolja. Ez szolgált legfőbb talapzatul annak a méltán népszerű anekdotának, miszerint ő maga találta volna fel a karácsonyfát.

A sztori valahogy úgy szól, hogy Luther épp egy téli éjjelen sétált hazafelé, mikor teljesen mellbe vágta a fenyőerdő ágain átragyogó csillagok szépsége. Ezért aztán mindjárt haza is vitt magával egy kisebb örökzöldet, hogy családjával is megossa az élményt.

Az ágakra erősített gyertyák a csillagokat jelképezték, emlékeztetvén mindenkit arra, hogy az éjszakánkat bevilágító Megváltó is az égből érkezett a Földre. A szép kis eredettörténet hitelességére persze nincs hitelt érdemlő bizonyíték, a metszet azonban beégette a kollektív tudatba, hogy Luther nemcsak egyházi reformer, hanem forradalmi dekoratőr is volt.

#### Karácsonyi életképek

A művészettörténetből azonban nemcsak a királyi családok és egyházalapítók ünnepeiről értesülhetünk, a képek gyakran bepillantást engednek a polgári nappalokba is.

A karácsonyi ünnepek korai ábrázolásait találjuk a holland életképfestészetben. Jan Steen, a műfaj egyik legnagyobb alakja például az 1660-as években festette meg egy átlagos né-

## Ki találta fel a karácsonyfát?



1848 decemberében jelent meg a *The London Illustrated News*-ban

metalföldi család ünnepi szokásait. Fenyő persze még nincs a képen, hisz Szent Miklós napján járunk, de a mozgalmas kompozíció jól visszaadja azt a pezsgő, karneváli hangulatot, mely a téli napforduló körüli ünnepeket jellemezte ekkoriban.

Maga a szenteste a 19. században vált művészeti slágertémává, egyre gyakrabban bukkanva fel képeslapokon, metszeteken és festményeken. A megrendelésre készült képeken sokszor érezni a reprezentatív funkciót, vagyis a családi harmónia és a jómódúság kifejezésének szándékát.

#### Remegő gyertyaláng

Am a téma művészeti kihívásokkal is

bőven kecsegtetett. A festők láthatóan nagy örömet lelték a fény-árnyék kontrasztok és a remegő gyertyaláng által bevilágított nappali megragadásában.

Kiváló példa erre **Viggo Johansen** alkotása, mely egy polgári család boldog körtáncát ábrázolja a ragyogó fenyő körül. Nem meglepő, hogy a dán művész gyakran megfordult Párizsban, és **Monet** egyik nagy rajongója volt.

Dinamikus ecsetvonásai első pillantásra leleplezik az impresszionista hatást. Johansent amúgy élete végéig foglalkoztatták a karácsonyi meghittség ábrázolásának kérdései, hisz még



halála évében is visszatért a témához. A "Karácsonyi történet" című képét uraló aprócska fenyő akár az impresszionista ecsetkezelés tankönyvi illusztrációja is lehetne.

Hasonlóan technikás Franz Skarbina századfordulós festménye a híres bécsi karácsonyi vásárról. A képet nézve megelevenedik a forgatag: szinte halljuk az izgatott zsvajt, és orrunkban érezzük a forró puncs illatát.

Az Akadémiai ízlésdiktátummal állandóan harcban álló festő amúgy a berlini szecesszió egyik alapítója volt. A bécsi életképből azonban nemcsak művészi kvalitásai derülnek ki, hanem



az is, hogy a császárváros adventi felhajtása már száz éve is pont olyan népszerű és mozgalmas volt, mint manapság.

#### Egy kattintás az egész

A 20. század folyamán aztán a fotózás szép lassan átvette a stafétát a festéstől. Minek pepecselni, ha egyetlen kattintással megörökíthető az ünneplő családot?

A Kodak már 1878-ban piacra dobta első hobbi-fényképezőgépét, a múlt század derekára pedig a polgári otthonok bevett tartozéka lett az ördögös masina. A hagyományos karácsonyi csoportképeket ettől kezdve géppel készítették, a képzőművészet pedig új témákat és kihívásokat kereshetett magának. Ez a helyzet aztán csak tovább fokozódott a videokamera megjelenésével, ami után már bárki leforgathatta Tarr Béla-i hosszúságú home videóját a fenyőről és az ajándékok kibontásáról.

A képzőművészet végül mégis visszavetette magát a karácsonyba, de egész más formában, mint korábban: az ünnepi fenyő újragondolásán keresztül. A kreatív karácsonyfák reneszánszáról könnyűszerrel meggyőződhetünk ta-

valy a MüPa előtt felhúzott monumentális „karácsonyfa” láttán, melyet mintegy 370 szánkóból építettek fel az alkotók.

A Duna-parti installáció azonban korántsem egyedi jelenség. A Tate Britain például már évtizedek óta kortárs művészekkel dekorálja karácsonyfáját, melyek többnyire így nem pusztán látványosak, de komoly társadalomkritikát is vegyítenek az ünnepi hangulatba. Na és ott vannak a nagy port kavaráó köztéri karácsonyfák is. Merthogy a béke ünnepe ide vagy oda, a karácsonyi installáció készítése korántsem veszélytelen műfaj.

2012-ben még a tévéképernyőkből összerakott brüsszeli fenyő borzolta a kedélyeket, melyet sokan a karácsony megtagadásaként értékelték. Idén viszont már Párizsban okozott hatalmas botrányt az a felfújható karácsonyfa, mely zavaróan emlékeztetett egy szexuális játékszerre. A franciák nem voltak elragadtatva ettől az asszociációtól. A feldühödött ellenzők végül az éj leple alatt megrongálták a műalkotást, sőt, még egy kiadós pofont is lekevertek az amerikai művésznek.



Hello Wood, Telekom karácsonyfa szánkóból



*Ausztráliai tagjainknak szeretettel kívánunk kellemes karácsonyi ünnepeket és boldog új esztendőket.*

**Az FMSZSZ VEZETŐSÉGE**

Rokonainknak, barátainknak és ismerőseinknek kellemes karácsonyi ünnepeket és az új esztendőben minden jót kívánunk.

**BÁNKI ÉVA és TELEGGI LAJOS**

*Barátainknak és ismerőseinknek áldott karácsonyi ünnepeket és boldog új esztendőt kívánunk.*

**BÁRÁNY MÁRTA**

Kellemes karácsonyi ünnepeket és nagyon boldog új évet kíván tagjainak és barátainak a

**HUNGARIAN (MAGYAR) SOCIAL CLUB VEZETŐSÉGE**

*Barátainak és ismerőseinek kellemes karácsonyt és boldog új esztendőt kívánunk*

**NAGY ÉVA**

Kellemes karácsonyi ünnepeket és örömteljes, boldog új évet kíván barátainak és ismerőseinek

**SŐRÖS FERENC és IRÉNKE**

*Barátainak és ismerőseinek kellemes karácsonyi ünnepeket és boldog új évet kíván*

**v. BENE FERENC és BRIGITTE**

**József Attila:**

### **Betlehemi királyok**

*Adjonisten Jézusunk, Jézusunk!  
Három király mi vagyunk.  
Lángos csillag állt felettünk,  
gyalog jöttünk, mert siettünk,  
kis juhocska mondta - biztos  
itt lakik a Jézus Krisztus.  
Menyhárt király a nevem,  
Segíts, édes Istenem.*

*Istenfia, jónapot, jónapot;  
Nem vagyunk mi vén papok.  
Úgy hallottuk, megszületettél  
szegények királya lettél.  
Benéztünk hát kicsit hozzád,  
Üdvösségünk, égi ország!  
Gáspár volnék, afféle  
földi király személye.*

*Adjonisten, Megváltó, Megváltó!  
Jöttünk meleg országból.  
Főtt kolbásznak mind elfogyott,  
fényes csizmánk is megrogyott,  
hoztunk aranyat hat marékka,  
tömjént egész vasfazékkal.  
En vagyok a Boldizsár,  
Aki szerencseny király.*

*Irul-pirul Mária, Mária  
boldogságos kis mama.  
Hulló könnye záporán át  
alig látja Jézuskáját.  
A sok pásztor mind muzsikál.  
Meg is kéne szoptatni már.  
Kedves három királyok,  
jóéjszakát kívánok!*

Nagyon boldog karácsonyi ünnepeket és boldog új évet kíván minden barátjának és ismerősének

**KOZÁK FERENC és GYURI**

*A Vitézi Rend NSW-i Csoportja nevében kellemes karácsonyi ünnepeket és szerencsés új évet kíván minden rendtársának, barátainak, támogatóinak*

**vitéz CSERNAY GYÖRGY**  
székkapitány

*Kellemes karácsonyi ünnepeket és örömeinkben, sikereinkben gazdag boldog új esztendőt kívánunk barátainknak és ismerőseinknek.*

**JÓZSA ERIKA  
DEMIAN JÓZSEF,  
ISTVÁN és MARCI**

*Barátainknak és ismerőseinknek boldog karácsonyi ünnepeket és szerencsés új évet kívánunk.*

**KARDOS BÉLA és CILU**

Minden jó barátunknak és ismerősünknek kegyelemteljes karácsonyt és szerencsés magyar új esztendőt kívánunk.

**CSAPÓ ENDRE,  
JUCI és MIKLÓS**

*Kellemes karácsonyi ünnepeket és boldog új évet kíván jóbarátainak és ismerőseinek*

**v. nemes TASSÁNYI JÓZSEF és MATILDA**

Az Ausztráliai Magyar Kisebbségi Alap ezúton mond köszönetet tagjainak és támogatóinak adományaikért, segítőinek önzetlen munkájukért. Áldott karácsonyt és sikereinkben gazdag, boldog új esztendőt kívánunk.

**BÁNKI ÉVA  
JÓZSA ERIKA**

*Barátainknak és ismerőseinknek kegyelemteljes karácsonyi ünnepeket és boldog új esztendőt kívánunk.*

**GOÓR CSALÁD**

Minden magyar honfitársnak nagyon boldog karácsonyi ünnepeket és gazdag új évet kíván a

**SYDNEYI MAGYAR  
KÖZPONT IGAZGATÓSÁGA**

*Kellemes karácsonyi ünnepeket és boldog új évet kívánunk minden tagunknak és támogatóinknak.*

**A DÉLVIDÉKI MAGYAR  
KLUB VEZETŐSÉGE**

A kedves szülőknek, tanároknak, cserkészparancsnokoknak, őrvezetőknek és vezetőknak, diákoknak, cserkészeknek, barátainknak, és jószívű támogatóinknak kívánunk nagy szeretettel kegyelemteljes, békés, karácsonyt és sikereinkben gazdag magyar újévet.

**SYDNEYI MAGYAR ISKOLÁK  
MAGYAR CSERKÉSZET**

*Minden kedves barátunknak és ismerősünknek kellemes karácsonyi ünnepeket és boldog új évet kívánunk.*

**MERCZ ILUSKA**



## **KARÁCSONYI ÉS ÚJÉVI SZENTMISÉK MELBOURNEBEN**

**December 24-én, szerdán 24 órakor**

### **ÉJFÉLI SZENTMISE**

**a St. Colman templomban**

**December 25-én, csütörtök déli 12 órakor**

### **KARÁCSONYI ÜNNEPI**

### **SZENTMISE**

**a St. Colman templomban**

**2015. január 1-jén, csütörtök de. 11 órakor**

### **MÁRIÁNAK, ISTEN**

### **ANYJÁNAK ÜNNEPE**

**Szentmise a St. Colman templomban**

### **VÍZKERESZT ÜNNEPE**

**január 4-én, vasárnap**

**8.30-kor a Szent István templomban,  
11 órakor a St. Colman templomban**

**St. Colman templom:**

**293 Carlisle Street, Balaclava**

**Szent István templom:**

**760 Boronia Rd. Wantirna**

**(Magyar Központ)**

### **KERESZTESI JÓZSEF**

**és FELESÉGE és kedves családjai kívánunk kellemes karácsonyi ünnepeket, és egyben boldog újévet az Ausztráliában élő rokonoknak, barátoknak és jó ismerősöknek.**

Áldott, szeretetteljes karácsonyt és sikereinkben gazdag, boldog új esztendőt kívánunk minden barátunknak.

**TURCSÁNYI ISTVÁN  
és PIROSKA**

*A Vitézi Rend Ausztráliai és Új Zélandi Törzsszéke nevében kellemes karácsonyi ünnepeket és boldog új évet kíván minden rendtársának, barátainak, támogatóinak*

**vitéz nemes TASSÁNYI JÓZSEF**  
törzskapitány

Barátainknak és ismerőseinknek nagyon boldog karácsonyi ünnepeket és szerencsés új évet kívánunk.

**DEBRECZENY ÁDÁM  
és ZSUZSA**

*Barátainknak és ismerőseinknek nagyon boldog karácsonyi ünnepeket és szerencsés új évet kívánok.*

**AMBRÓZY LILLA  
(Kurri-Kurri)**

Tagjainknak és barátainknak kegyelemteljes karácsonyt és az új évre sok sikert, boldogságot és egészséget kívánunk.

**SYDNEY MAGYAR KASZINÓ**

*Minden kedves barátunknak és ismerősünknek szeretetteljes karácsonyi ünnepeket és boldog új esztendőt kívánunk.*

**SZENTIRMAY GYULA  
és CSALÁDJA**

Minden kedves páciensének ezúton kíván kellemes karácsonyi ünnepeket, jó egészséget és boldog új évet

**Dr. ELISABETH HALÁSZ**

*Bajtársainknak, barátainknak és támogatóinknak kellemes karácsonyi ünnepeket és szerencsés új évet kíván a M. Kir. Csenedő Bajtársi Közösség Sydney csoportja nevében*

**vitéz nemes TASSÁNYI JÓZSEF**  
csoportvezető

Boldog karácsonyt és szerencsés új évet kívánok és egyúttal hálás köszönetet mondok mindazoknak, akik az év folyamán segítségemre voltak különféle közösségi tevékenységemben.

**BANKI ÉVA**

*A NSW-i MAGYAR SZÖVETSÉG ezúton köszöni meg a Magyar Élet szerkesztőknek a sok közleményt, amit az év folyamán megjelentetett tag-egyesületi tevékenységéről, nagy mértékben hozzájárulva az ausztráliai magyar egyesületi élet fennmaradásához. Boldog karácsonyt kívánunk a szerkesztőknek és sok sikert az újság további megjelenéséhez.*

*Kellemes karácsonyi ünnepeket és sikereinkben gazdag boldog új évet kíván kedves barátainak és ismerőseinek*

**MRENA TERÉZ és CSALÁDJA**

Szeretteljes karácsonyi ünnepeket és boldog új évet kívánunk barátainknak és ismerőseinknek.

**LINKA ESZTER és CSALÁDJA**

*Kellemes karácsonyi ünnepeket és boldog új évet kíván jóbarátainak és ismerőseinknek*

**RÁSKÖVY ISTVÁN**



### **AUSZTRÁLIAI ERDÉLYI MAGYAR SZÖVETSÉG**

vezetősége, sok szeretettel kíván tagjainak, adományozóinak, kellemes, Istentől megáldott Karácsonyi ünnepeket és szeretetben, egészségben gazdag, Boldog Új Esztendőt.

*Nagyon szép, felemelő karácsonyi ünnepeket és tartalmas, egészségben, szeretetben gazdag új esztendőt kívánunk mindenkinek*

**JUHÁSZ GÉZA  
és ETELKA**

A Magyar Szabadságharcos Világszövetség ausztráliai csoportja boldog karácsonyi ünnepeket és békés új esztendőt kíván, sok jó egészséggel minden igaz magyarnak és támogatójának.

**SZMOLNIK LAJOS főtitkár**

*Szeretteljes karácsonyi ünnepeket és boldogságban, szerencsében gazdag új évet kíván*

**BAGIN LÍVIA  
és CSALÁDJA**

Áldott, szeretetteljes karácsonyt és egészségben, sikereinkben gazdag, boldog új esztendőt kívánunk minden jóbarátunknak és ismerősünknek szeretettel

**MEZŐ FERI  
ÉS MARIKA**

*Kellemes karácsonyi ünnepeket és boldog új esztendőt kíván Magyarországon élő testvéreinek és rokonainak, valamint Ausztráliában élő barátainak és ismerőseinek*

**MAURER SÁNDOR  
és CSALÁDJA**

### **A GYÖNGYÖSBOKRÉTA NÉPTÁNCEGYÜTTES**

az összmagyarságnak kíván boldog karácsonyt és egy sikeres új esztendőt.

*Barátainknak és ismerőseinknek kegyelemteljes karácsonyi ünnepeket és áldott, békés új esztendőt kívánunk szeretettel a*

**HERENDI CSALÁD**

Kellemes karácsonyi ünnepeket és nagyon boldog új esztendőt kívánok szeretteimnek, munkatársaimnak és az olvasóknak.

**MÁRFFY ATTILA**

**Arany János:**

### **Karácsonyi éjszakán**

*Lelkem pusztafényes éjjelén keresztül  
Kétes ködvilággal egy sugárka rezdül.*

*Csillag-e vajon, mely, mint vezérszövének,  
Üdvözítőt hirdet az emberiségnek?*

*Vagy csak földi hitvány pára, mely föl-  
lángol  
S éji táncukhoz rémeknek világol?*

*Akár csillag legyen, biztos éji lámpa,  
Akár bujdosó lány - én megyek utána!*

*Mért féljek követni, ha lidérc is? hiszen  
Akkor is jó helyre - a temetőbe viszen.*

AUSZTRÁLIAI MAGYAR REFORMÁTUS EGYHÁZ  
Nth.Fitzroyi Gyülekezet  
Melbourne



## Az Ausztráliai Magyar Református Egyház

121. St. Georges Road, North Fitzroy Vic. 3068  
szolgálati

A victoriai kerület lelkipásztora Dézsi Csaba  
Lelkészi hivatal: 121 St. Georges Road, North Fitzroy  
Postacímünk: P.O. Box 1187 North Fitzroy, 3068  
Az Egyház honlapjának címe:  
www.hungarianreformedchurch.com  
E-mail: melbref@gmail.com  
Telefon: (03) 9481-0771  
Mobile: 0414-992-653 (Dézsi Csaba lelkész)  
Csutoros István főgondnok: 9439-7067  
mob.: 0407 683 002

### MELBOURNE (VIC)

2014. december 21-én vasárnap de. 11 órától

Adventi ISTENTISZTELET

Igét hirdet: Nt. Dézsi Csaba

121 St. Georges Rd. North Fitzroy.

(112-es villamos a Collins St.-ről, 20-ik megálló az Edinburgh Parkkal szemben)

12 órától EBÉD, a Bocskai Nagyteremben, (Watkins St.bejárat),  
vasárnapi iskola és ovóda

9.30-tól --12.00 óráig a Bocskai Nagyteremben

Minden kedden 12 órától Bibliaóra,

Mindenkit szeretettel várunk!

NSW. SYDNEY 2014. december 21-én vasárnap 11.30 órákor  
ISTENTISZTELET

Minden vasárnap az Istentisztelet ideje alatt, gyermek Istentiszteletet is tartunk.

Szeretettel kérjük a szülőket, nagyszülőket, hogy hozzák el kicsinyeiket

Igét hirdet: Nt. Péterffy Kund

Uniting Church, Carrington Ave.

DEAN PARK 2014. december 17-én du 14 órákor  
ISTENTISZTELET

Istentisztelet helye: Erzsébet Otthon 1. Symonds Rd.

Igét hirdet: Nt. Péterffy Kund

CANBERRA (ACT) 2014 dec. 21-én du 16.00 órákor

Karácsonyi Istentisztelet Úrvacsora közösség

St. Mouat Street és Brigalow sarokUniting Churchben

Igét hirdet: Péterffy Kund

ADELAIDE (SA)

2014.december 21-én vasárnap de. 11 órákor

ISTENTISZTELET

Igét hirdet: Nt.Szabó Attila

az Unley Uniting Churchben (Unley St. és Edmund Ave. sarok)

Minden szerda este 6 órától BIBLIAÓRA,

a Templom társalgójában. Mindenkit szeretettel várunk.

BRISBANE (QLD)

2014. december 25-én vasárnap de.12. órákor

Karácsonyi ISTENTISZTELET Úrvacsora Közösség

Igét hirdet: Nt. Kovács Lőrinc

Istentisztelet után ebéd vasárnaponként

a Marsdeni magyar Házban 150 Fourth Ave.

GOLD COAST — ROBINA 2014.

Minden hónap első vasárnapján du. 2 órákor Bibliaóra

December 26-án de 11 órákor Karácsonyi ISTENTISZTELET

Gyermekek betlehemes játéka

Igét hirdet: Nt. Kovács Lőrinc

Cottesloe Drv. and University Drv. sarok Robina

# REFORMÁTUS SZEMLE

Az Ausztráliai Magyar Református Egyház fizetett melléklete és kiadása

Felelős szerkesztő Csutoros Júlia

Postai címünk: P. O. Box 1187, North Fitzroy VIC. 3068

Telefon: (03) 9439-8300 Email: csutoros@tpg.com.au



## KARÁCSONYI ÜNNEPI ISTENTISZTELET

ÚRVACSORA KÖZÖSSÉG

December 25-én 11 órákor

A Magyar Református Templomban

121 St. Georges Road North Fitzroy

(az Edinburgh Parkkal szemben)

112 villamos a Collins Street-ről a 20. megálló

Igét hirdet Nt. Dézsi Csaba

Istentisztelet után a templom melletti Bocskai

Nagyteremben (Watkins St. bejárat)

ÜNNEPI EBÉD

Mindenkit szeretettel várunk

## DECEMBERI ÉS JANUÁRI

### RENDEZVÉNYEK:

December 21-én de. 11 óra: Adventi Istentisztelet

December 25-én de. 11 óra: Ünnepi Karácsonyi

Istentisztelet

Úrvacsora Közösséggel magyar és angol nyelven

December 31-én este 6 óra: Évzáró Istentisztelet

Kucharszky Zoltán vendég lelkipásztor Erdélyből

Január 25-én de. 10 órától: Piknik és szabadtéri

Istentisztelet Silvanban

## Istentiszteletek NSW/ACT

december 17 — 31

December 17-én: Dean Park 14:00 Igét hirdet:  
Péterffy Kund

Az Istentisztelet helye: Erzsébet otthon — 1  
Symonds Rd.

December 21-én : Strathfield 11:30 Igét hirdet:  
Péterffy Kund

Az Istentisztelet helye: Carrington Ave. — Uniting  
Church

CANBERRA 16:00 Igét hirdet Péterffy Kund

Az Istentisztelet helye: Brigalow St./Mouat St.,  
Uniting Church

— Úrvacsorai Közösség — KARÁCSONY —

December 24-én: Dean Park 15:45 Igét hirdet:  
Péterffy Kund

Az Istentisztelet helye: Erzsébet otthon — Symonds  
Rd.

December 25-én: Strathfield 11:30 Igét hirdet:  
Péterffy Kund

Az Istentisztelet helye: Carrington Ave. — Uniting  
Church

— Úrvacsorai Közösség — KARÁCSONY —

December 28-án: Strathfield 11:30 Igét hirdet:  
Péterffy Kund

Az Istentisztelet helye: Carrington Ave. — Uniting  
Church

## Adelaide-i Karácsony

December 25-én csütörtök 11 óra: Karácsonyi  
Istentisztelet

Úrvacsora Közösséggel, majd szeretetvendégség.

December 28-án vasárnap: Óévi Istentisztelet 11  
órától

Január 4 vasárnap: Újévi Istentisztelet 11 órától  
Szabó Attila Nt.

**Kedves Barátaink, Testvéreink!**

Örömmel értesítünk, hogy Észak Brisbane-ben is havonta egy alkalommal elkezdünk magyar Istentiszteleteket, közösségi összejöveteleket tartani. Vallási megkülönböztetés nélkül várjuk mindazokat, akik szeretnének magyar közösségben lenni, egymással ismerkedni, gyermekeiket magyarul taníttatni és esetleg egy hagyományos magyar ebédet elfogyasztani. Istentiszteleteink, közösségi összejöveteleink minden hónap második vasárnapján lesznek megtartva az Aspley Uniting Templomban.

Cím: 748 Robinson Road Aspley ( a Roinson és Gympie Road sarkán, a Medikal Center mellett).

## Megjött a Mikulás bácsi a Bocskaiba



**Rendezze születésnapját,  
névnapját, családi  
összejöveteleit  
a vasárnapi ebédek keretében  
a Bocskai Nagyteremben.**

## BALLAGÁS — ÉVZÁRÓ ünnepség a Dandenong-i VSL-ben

2014. nov 8-án a Dandenongi High School folyosóján ismét elhangzott a hagyományos „Ballag Már a Vén Diák” ének, amint **Körlaki Ágnes** tanárnő bevezette a végzős diákjait a magyarosan felszított Dráma Terembe ahol, mint minden évben, megtelt a „nézőtér” családtagokkal és vendégekkel.

**Bartha Gyöngyi** tanítónő megnyitó beszédében szívélyesen fogadta a vendégeket. Elismerő szavakkal köszöntötte a szülőket, elismerte a szülők áldozatkészségét a szombati Magyar Iskolával kapcsolatban, és méltatta az

# KRÓNIKA

anyanyelv megőrzésének fontosságát. **Gyöngyi néni** kiváló tanítási képességét dicsérte az elemi és középiskolás gyerekek fejlődést mutató szereplése. Az idei előadás szavataiból és az „Értékes vagy” című — a diákok által megírt és előadott színdarab bemutatásából állt. Ez alkalommal külön köszönet jár a **Körösi Csoma Sándor** program ösztöndíjas segítőjének **Kőpataki Katalinnak**, aki elindította a színdarab szöveg írását a tanulókkal.

A sikeres alsótagozatos előadást nagy tapssal jutalmazta a közönség.

Az évzáró felsőtagozatosok által bemutatott előadás része előtt **Ági néni** az érettségizők tanárnője üdvözölte a vendégeket és a közben megérkezett **VSL Area Manager Holger Nordot**.

A 11. osztály diákjai közösen elszavalták **Petőfi Sándor** „Nemzeti Dal” című versét. Ezt követte a Ballagók, mély átérzéssel, gyönyörű magyarsággal, valamint egyéni búcsúzó szavala-



ttal előadott szereplése: **Zoltán Bronson, Kollár Kristóf, Kollár Olivér, Kratz James, Papp Emese, Társi Lajos, Társi Debóra, Bartha Beni, Tóth Atilla, Szállási Levente, és végül Túrós Abigail**, aki könnyeit leküzdve búcsúzott **Ági** nénitől, megköszönve egész évi munkáját. A meghatározó búcsúzkodás végén **Zoltán Bronson** a ballagók nevében átadott egy nagy csokor virágot kedves magyar tanárnőjüknek. Sajnos betegség miatt hiányzott 2 ballagó — **Domonkos**

ezeréves magyarság megőrzését. Gratulált a Ballagóknak és kiosztotta nekik az érettségi okmányt valamint a VSL jelképes ajándékát.

**Ági** néni, egy kis ajándékkal és köszönő szavakkal méltatta **Bartha Gyöngyi** tanító néni áldozatos munkáját. Majd a segítők méltatása következett: **Rezsneki Valinak** az érettségizők szebbnél szebb tarisznyáinak varrását, **Gelemanovic Editnek** a ballagók számára készített gyönyörű selyemvirág tulipáncsokrokat és gomblyuktulipá-



## CSERKÉSZ MIKULÁS 2014

Szerintem múlt vasárnap volt egyik legsikeresebb Mikulás piknikünk, még mindig a hatása alatt vagyok. Nem csak a sok látogató (több mint 200), de az a családi, szerető-hangulat, valóban ünneppé tette ezt a napot. Jöttek kicsik, nagyon, régi és új cserkészek. Jó volt találkozni az ismerősökkel, hihetetlen, hogy milyen sok régi cserkész is kijött erre a napra. Most már 50 évre nézünk vissza, a megjelentek közül többen már a csapatok alakulásánál ott voltak. Itt a biznyság a cserkészlet összetartó erejére.

Nagyon örültünk, hogy **dr Domaniczky Endre** és kedves felesége is megtalálta a Cserkészparkot és látták a gyönyörű erdőt és a sok cserkészet.

Ebéd után kezdtük várni a Mikulást, amikor már mindenki megebédelt, ami persze ismét finom és ízletes volt, a nagy cserkészcsalád munkájának eredménye. De még mielőtt megjött a Mikulás, **Földi Misi** köszöntötte a megjelent vendégeket cserkész szülőket és cserkészeket. Megköszönte a rengeteg segítséget melynek eredménye az új konyha, és fedett térség ahol meg lehet pihenni és beszélgetni. Köszönő elismerő oklevelet adott át **Szabó Dávidnak** és **Czudar Lajosnak** akik az oroszán részét végezték a munkának. De név szerint nem is lehetne felsorolni azt a sok segítséget mely ezt a hatalmas tervet megvalósította.

A gyerekek izgatottan vártak és három Mikulás énekkel hívogatták a szent embert. Meg is jelent szokásos piros ruhájában, püspök süveggel a fején, nagy zsák ajándékkal, két kis angyal kíséretében. Nagy volt az öröm, készültek a fényképek. De a Mikulás érkezésével nem volt még vége a napnak. Akkor kezdték sütni a lángost, ami mindnyájunk kedvence.

Pont jókor érkeztek a magyarországi Duna TV szakemberei, hogy filmre vegyék és megismerjék a cserkészpark fontosságát a Melbourne-i magyarság életében. Kihangsúlyoztam, hogy főleg **Pálos Pista** érdeme, mert ő kezdeményezte a vételt és dolgozott éveken keresztül, hogy ki tudjuk fizetni. Az ő lelkesedését vették aztán át a cserkészek és cserkész szülők és épült meg ez a gyönyörű park.

Az idő is kedvezett, sütött a napocska, látszik hogy **Szent Miklós** is szereti a cserkészeket.

Jó munkát

**Kovács Marianne** Körzeti parancsnok.



**Nikoletta és Puskás Renee.**

**Ági** néni évzáró beszédében elbúcsúzott kedves diákjaitól kívánva nekik sok sikert és szerencsét az életben. Bízta a diákokat, hogy legyenek jó polgárai Ausztráliának, de ne hanyagolják el származásukat, magyarságukat. A sokéves hagyomány szerint a „ballagó tarisznyával” látta el **Ági** néni a végzősöket: az osztálykép, pogácsa, pénz, bor, és néhány lelki jótanács volt „felbuzgva” az érett élet útjára lépők vándorbotjához.

A jelenlevő **Holger Nord**, beszédében üdvözölte a diákokat és hangsúlyozottan megköszönte a családok szorgalmát, hogy fontosnak tartják az

nokat, **Liptai Ibolyának** az ízletes, magyarhímmel díszített, ballagási tortát és mindenkinek, aki önzetlenül hozzájárult a szép ünnep létrejöttéhez.

Az ünnepség fényképezéssel, tortavágással, és kedves szülők jóvoltából hozott finom harapnivalók fogyasztásával valamint kellemes beszélgetéssel és sok sok jókívánsággal zárult.

**Mi a Dandenongi VSL magyar nyelv oktatói ez alkalomból Kellemes Karácsonyi Ünnepeket kívánunk mindenkinek és már várjuk a diákokat a 2015 tanévre.**

Beiratkozás interneten:  
[www.vsl.vic.edu.au](http://www.vsl.vic.edu.au)



## Atyimás Erzsébet novemberi jegyzete

November 5

„Házelnök a Bocskai református templomban.”

Kövér László, a Magyar Országgyűlés elnöke, hazánk egyik legfőbb közjogi méltósága ausztrál kollégájának korábbi látogatását viszonzozva érkezett Melbournebe november 5-én. Első útja a Melbourne-i Magyar Református Templomba vezetett, ahol a 65. évfordulóját ünneplő közösséghez szólt néhány mondatot, majd a Dézsi Csaba tiszteletes úr által elmondott rövid áldást követően koszorút helyezett el az alapító lelkész emléktáblájánál. A rövid szertartáson a házelnököt elkísérő kormányzati delegáció tagjai, Sikó Anna nagykövet asszony és Bakonyi Péter vezető konzul is részt vett. A canberrai és a melbournei külképviseletek vezetői is elhelyezték koszorújukat, majd mindenki átsétált a Bocskai Házba, a Konzuli Iroda által szervezett állófogadásra. A fogadáson a vezető konzul a házigazda jogán üdvözölte a vendégeket, majd a házelnök úr mondott pohárköszöntőt. A 150 fős vendégsereget híres dél-koreai és ausztrál hegedűművészek szórakoztatták. Az egybegyűltek kötetlen hangulatban ismerkedhettek és barátkozhattak a magas rangú magyarországi látogatókkal.

November 7

# KRÓNIKA

## Eskütétel a Melbourne-i Magyar Központban

November 7-én délután Dr. Kövér László, az Országgyűlés elnöke és kormányzati kísérel: Dr. Bekk Mária, Elnök úr házastársa, Veress Lehel László az Elnöki Titkárság vezetője, Sárdi Péter Külügyi Igazgató, Tóth László az Országgyűlési Őrség parancsnoka, Szilágyi Zoltán sajtófőnök, Rohály Andrea, tolmács a Melbourne-i Magyar Központba való érkezésük előtt meglátogatták az Árpád Idős Magyarok Otthonának lakóit.

A jeles vendégek a meghirdetett időpontban, 18,30-kor érkeztek a Melbourne-i Magyar Központba, ahol az ünnepélyes eskütétel a Melbourne-i Konzuli Iroda rendezésében a M.M.K. vezetősége közreműködésével történt. Ekkora már az Ifjúsági Terem megtelt az izgatott eskütételre várakozókkal, hozzátartozóikkal és egyéb vendégekkel. A várva várt hivatalos vendégeket, a te-rembe érkezésükkor, táncosokból álló sorfal és több mint kétszáz összegyűlt vendég köszöntötte. Az ünnepséget Bakonyi Péter vezető konzul üdvözlő szavaival nyitotta meg. Köszöntötte a tiszteletbeli vendégeket a házelnököt és az őt elkísérő kormány-

zati küldöttség tagjait, Sikó Anna nagykövet asszonyt és utoljára, de nem utolsó sorban hon. Mr Nick Wakeling minisztert aki a Victoriai Parlament nevében szintén köszöntötte a megjelenteket, megköszönte a magyar közösség munkáját és kihangsúlyozta, hogy a lehetőség/jog a kettős állampolgárságra olyan, mint a koronában az ékszer. Néptáncbemutató következett a Kultúr Kör, Gyöngyösbokréta és a Magyar Központ Fonó néptáncsoportok előadásában. Majd Kövér László az Országgyűlés elnöke köszöntötte az ünneplő közösséget, kihangsúlyozta, hogy a Magyar Nemzethez tartozik minden magyar bárhol is van otthona a világon és büszke arra, hogy része lehet a Honosítási Ünnepségeknek 15 000 km-re a hazától. Márai Sándor szavait idézte:

„A haza nem csak föld és hegy, halott hősök, anyanyelv, őseink csontjai a temetőben, kenyér és táj, nem. A haza te vagy, szőröstül-bőröstül, testi és lelki mivoltodban; ő szült, ő temet el, őt éled és fejezed ki, mind a nyomorult, nagyszerű, lángoló és unalmas pillanatokban, melyek összessége életed alkotja. S életed a haza életének egy pillanata is.”



Továbbá a következőket mondta: „A honosítás azért egy különös kegyelmi pillanat az állam és polgárok kapcsolatában, mert a születéssel megszerzett alanyi jogon járó állampolgársághoz képest a honosítás útján elnyert állampolgárság az állam és a polgárának tudatosan és kölcsönösen vállalt sorsközösségének jelképes megtestesülése is. Egy olyan közjogi értelemben vett sorsközösség ez, amelyet a magyar állam évtizedekig megtagadott a nagyvilágban élő magyar emberektől, megtagadva ezáltal korábbi magyar nemzedékek vágyát, reményét és jusát.”

„A Gondviselés kitüntetése számomra, hogy annak a magyar Országgyűlésnek lehetek az elnöke és annak a — már másodszor 2/3-os támogatást élvező — kormányzópártnak alapító tagja, ame-lyek révén a magyar állam egyik történelmi adósságát törleszteni tudtuk.”

„Új Alaptörvényt fogadtunk el Magyarországra számára, amely közjogi keretet biztosít a magyar állam újjáépítésének és nemzeti összetartozásunk megerősítésének, mert hiszünk abban, hogy az államunk és nemzetünk számára a XXI. században csak úgy nyithatunk új fejezetet, ha a Magyarországon, a Kárpát-medencében és a nagyvilágban élő magyarok lelki, szellemi és anyagi erejét összpontosítani tudjuk. Hatalmas munkára vállalkoztunk, amelyet csak közösen vihetünk sikerre.” „Ma itt, Melbourneben százket magyar ember közjogi értelemben is bekapcsolódik ebbe a közös munkába. Köszönet Önöknek és hála minden magyar embernek, aki az elmúlt évtizedekben itt Ausztráliában is azon munkálkodott, hogy a magyar hazaszeretet és összetartozás érzés ne vesszen ki.”

„A nagyvilágban a sok nyelv, a sok kultúra között egyetlen egy van, amelyik a mi örökségünk, a mi felelősségünk a mi kultúránk. Önökön múlik, hogy a magyar nyelv, magyar kultúra, a magyar közösség itt a Dél-keresztje alatt megmaradjon a következő évtizedekben is, a következő generációknak gyökereket, örökséget és tartást adjon.”

Ezután Sikó Anna nagykövet asszony mondott egy pár mondatot, melyben kihangsúlyozta, hogy eddig több mint ezren tették le az esküt, kapták meg a magyar állampolgárságot és ezen személyek egyikének, Kozsik Ödönnek, aki már sajnos elhunyt, szavait idézte „Köszönöm Szüleimnek és Istennek, hogy megértem.”, mely írás őbenne nagy benyomást hagyott. Elérkezett az ünnepi pillanat és száz-

két személy eskütételének voltunk tanúi. „Én.....esküszöm, hogy Magyarországra hű állampolgárra leszek..... Isten engem úgy segítjen!” Itt meg kell jegyezni, hogy a százket személy második vagy harmadik nemzedék fiataljaiból és az elszakított területekről származó emberekből tevődött össze. Ilyen alkalom mindannyiunkban, bennünk, akik szemtanúi voltunk ennek az ünnepélyes eseménynek, felemelő és lélekmozgató érzést kavart fel. Az ünnepség pezsgős poharak koccintásával és finom falatok fogyasztásával ért véget.

Köszönet Mindenki- nek aki hozzájárult az ünnepség sikeréhez!

A fenti rendezvénynek volt egy második fénypontja Galambos Imola a Regnum Szövetkezet Igazgatója és Orosz Marika a 3ZZZ rádió vezetője oklevelet kaptak kiemelkedő munkájukért. Gratulálunk nekik!

A nap „Korona Csárdában”, tartott ünnepélyes vacsorával és Marót Márta igazgató, a Központ vezetősége nevében tartott köszöntőjével ért véget.

November 9.

## Templom Búcsú

A templom-búcsú, lényege a szűkebb közösség, az egyházközösség, a falu, a család összetartozását kifejező vendégség, a terített ünnepi asztal. (Wikipedia)

áldozóhely volt szentély pogány templom később keresztény mutatja még egy-két mohos darab a hajdani falat most csak hely fű fa és bokor tenyészet csöndjében élni akar lábod ősi ösvényre ismer akármikor jössz itthon van az Isten (Kányádi Sándor: Folytonosság) A Szent István Ökumenikus Templom nagykorú lett.

November 19-én a huszonegyedik Templom Búcsút ünnepeltük a Regnum Szövetkezet rendezésében. A hirdett Ökumenikus Istentisztelet előre nem látott okok miatt katolikus szentmisévé alakult. Hálásak vagyunk Father Faye Assafnak, legtöbbször ő tartja vasárnapként a szentmisét, hogy nyugdíjas kora és fájó lábai ellenére vállalja a magyar közösség összetartását, amíg nincs magyar pap. A jót akkor értékeljük ha nincs, Mihály atya hiányzik, mivel a felemás miséhez (a pap angolul, a hívek magyarul) jó fül kell. A jót ki kell várni, Mihály atya 2015 áprilisában foglalja el újra a magyar Egyházközösségi hivatalát.

Visszatérve a November 9-re, vasárnapra. Kellemes napnak ígérkezett és még csodálkoztam is, hogy nem a szá-



badban, hanem a Magyar Ház Szövetkezet nagytermében lesz az ünnepi ebéd megtartva. Ennek oka, hogy a hívek és a támogató közösség többsége már régen elmúlt huszonegy éves, így, magamat is beleértve, igényeljük a kényelmet.

A terembe lépve elénk tárult a díszesen terített asztalok sokasága és a konyha felőli oldalon egy hosszú asztal rogya-dozott a finomabbnál finomabb házi süteményektől, melynek ilyenkor nehéz ellenállni. Vásárolni kell! Mire az ünnepi sokadalom elfoglalta helyét az ebéd elkészült. Galambos Imola üdvözölte a megjelenteket és bejelentette, hogy **Dabasy Jánosra** várunk, aki nemsokára megérkezik. Dabasy János evangélikus lelképásztor ünnepi beszédében méltatta **Kiss János** atya összefogó tevékenységét, akit Isten ide vezérelt közénk és egyúttal, együttes munkával felépült szép templomunk. Az asztali áldást követően megkezdődött a finom ebéd kiszolgálása. Ügylátszik a sorbanállás, a minden más kellemes hagyomány mellett, megmarad. Sült kolbász, pecsenye körítéssel vagy gulyás. A mindig finom gulyást ez alkalommal is **Spurigán János és felesége Katalin** készítették. Szorgos kezek által lángos is készült amit az ebéd befejeztével már lehetett fogyasztani. Dicséret a szorgalmas segítőkészségnek és a rendezőknek, kiemelt dicséret a kellemes

# KRÓNIKA

hátterzenéért, (a hangos zene általában hangulatrontó), ez alkalommal nem volt túl hangos így az ebéd elfogyasztása után jóízűen lehetett beszélgetni. Az ünnepség a mindig gazdag és számos ajándéktárgyak sorsolásával fejeződött be. A nyertesek örömmel, a többi megreménykedve, hogy legközelebb ők lesznek a nyertesek, indultak ki-ki otthonába.

Köszönetet érdemelnek: **Bartha Izolda, Bartha László, Ferencz Ildikó, Ferencz József, Fogarassy Ferenc, Fogarassy Marika, Galambos Imola, Hadarics Gertrúd, Juhász Etelka, Juhász Géza, Koppán Éva, id.Koppán Lajos, ifj. Koppán Lajos, Pál Cassie, Pál Zsuzsa, Spurigán János, Spurigán Katalin, Szondy Katalin, Tóth Zsuzsanna, Gyöngyökréta Táncsoport tagjai.**

November 13.

Magyar Nyelv Napja

A Magyar Országgyűlés 2011. szeptember 26-án egyhangú szavazással fogadta el a magyar nyelv napjáról szóló országgyűlési határozatot, s ezzel november 13-át jeles nappá nyilvánította: nemzeti összetartozásunk legfőbb zálogának ünnepévé. Ugyanis

ezen a napon tették a magyart államnyelvvé 1844-ben. A Nemzeti Erőforrás Minisztériuma és az Anyanyelvpolók Szövetsége közös kezdeményezéséből született ünnepnap mindannyiunk számára lehetőséget teremt, hogy nemzeti nyelvünk évente egyszer az érdeklődés középpontjába kerüljön.

Ezért ünnepeltünk mi is a Melbourne-i Magyar Központ Társadalmi Klubhelyiségében.

A Magyar Irodalmi és Kulturtörténeti Társaság és az Ízes Beszélgetők Asztaltársasága vagyis **Kapantzián Artúr**, Nyelvemlékeink címmel ünnepi műsort szerkesztett/rendezett. Az Ómagyar Mária siralomtól átrepültünk az évszázadok a magyar nyelv szövevényes útvesztőin, a két műsorvezető **Bakonyi Péter** és **Kövess Károly** összekötő szövegei segítségével eljutottunk **Molnár Ferenc**: Ómagyar Mária siralom zenés változatáig. Befejezőül **Weörös Sándor**: Gyermekverseket hallottunk „Pletykázó asszonyok” **Mészáros Olivia** óvodás valamint „Csupa fehér” és „Szán csengő” **Ugrai Klaudia** kisiskolás előadásában. Ők voltak a leg-

fiatalabb versmondók és korukat meghazudtolva példásan mondták el verseiket. Dicséretet érdemelnek. Artúr jóvoltából kitűnő műsort láttunk, hallottunk. A műsorvezetők magyar- rázó szövegeivel, a szereplők előadásával, a technikai munkatársak segítségével és Artúr filmbemutatóival a magyar nyelv fejlődését követve egy értékes műsor részesei lehettünk. Az esten közel hetven személy vett részt. Befejezésül, a gyermekkorussal a képernyőn, elénekeltük a Himnuszt.

Közreműködtek: **Bagin Livia, Bakonyi Péter konzul, Bakos János, Juhász Géza, Kapantzián Artúr, Kovácsy Marianne, Kövess Károly, Mé-száros Olivia, Polonyi Marika, Ugrai Klaudia.**

**Tóth Zoltán** jóvoltából odaérkezésünk kor zsíroskenyér, tőpörtyű és szomjoltó italok várták a megjelenteket és a műsor befejezése után, aki előre megrendelte, kemencében sült csirkecombot roppogtathattak. Így ért véget a magyar nyelv ünnepe a Melbourne-i Magyar Központban.

Köszönjük!

November 21

Regnum Szövetkezet Közgyűlés

A Regnum Szövetkezet november 21-én este 7 órakor tartotta a 2014. évi tisztújító Közgyűlését. A tárgysorozatot követve történtek a beszámoló, melyeket a részvényesek köszönettel fogadtak.

Regnum Szövetkezet igazgatói: **Bartha Izolda, Ferencz Ildikó (titkárnő is), Galambos Imola, Hadarics Gertrude, Koppány Éva, Pál Zsuzsa (pénztáros is), Szondy Katalin.**

November 30

„Akiért nem szólt a harang!”

Emléktábla avatás az 1944-45-ben délvidéken kivégzettek emlékére. A megemlékezés délelőtt tíz óra harminckor Ökumenikus Istentisztelettel kezdődött. A szertartás előtt Melbourne-i Katolikus Érsekség Kiérdemesült püspöke Hilton Deakon üdvözölte **Sikó Anna** nagykövet asszonyt, **Bakonyi Péter** vezető konzult és az egybegyűlt híveket. Elmondta, hogy annak ellenére, hogy különböző múltból, egész más világból érkezünk ő úgy érzi az évek múltával, egy hitben, egyre közelebb kerülünk egymáshoz értékelve, egymásban a különbözőséget. Mivel ez a megemlékezés advent első vasárnapjára esett, így az adventi koszorú első gyertyájának meggyújtásával kezdődött a szertartás, melyet **Hilton Deakin** püspök gyújtott meg. A szertartást **Kósa Géza református, Dabasy János** evangélikus lelképásztor Hilton Deakin püspökkel közösen végezték. Az Istentisztelet alatt még elhangzott „Háború utáni ima” melyet **Kósa Géza** mondott el a hívekkel együtt imádkozva a békéért, egyetértésért a délvidéki áldozatokra emlékezve. **Dabasy János** befejezőül mondta: **A megbocsájtás a szeretetnek a legnemesebb formája. Megbocsájtunk de nem feledünk.**

Az Istentisztelet befejeztével, a hívek a szertartást végző püspökkel és a református és evangélikus lelkészekkel az élen kivonultak a templomból a Hósi Emlékmű elé. A merészebbek, többek között a tiszteletbeli vendégek, tűző napon, a padokon, a többi résztvevő árnyékot keresve szétszórta, majd a Kultúr Kőr vezetői zászlójukkal foglalták el helyeiket az Emlékmű közelében.

Hetven év elmúltával, a délkeresztje alatt, a Melbourne-i Magyar Központ templomkertjében, harangszó mellett,

*rójuk le a tiszteletünket az 1944-45-ben délvidéken kivégzettek emléke előtt.* — ezzel a mondattal kezdte **Juhász Géza** a megemlékezést. Majd szintén **Géza** előadásában, **Telegdi Júlia** „Keresem az Apám sírját!” című verset hallottuk. Ezután **Sikó Anna** nagykövet asszony leleplezte az emléktáblát és az alkalomhoz illő rövid beszédet mondott, említve, hogy a temetkezés joga az örök jog. Mi magyarok összetartozunk és kilencvennégy országban szétszórta is ápoljuk emlékeinket. **Tamási Áron** „Azért vagyunk a világon, hogy valahol otthon legyünk benne.” Ezután a Püspök úr és a két lelképásztor, a három felekezet képviselői, akik az Ökumenikus Istentiszteletet tartották, egyenként imával szentelték fel az emléktáblát. Majd **Sikó Anna** követ asszony, **Bakonyi Péter** vezető konzul, az egyesületek képviselői és egyének helyezték el a kegyelet virágait. **Fliszár Petronella** ünnepi beszédet mondott, melyben méltatta, hogy még mindig nem tudják az áldozatok neveit és számszerint sincs még mindig egy végleges kimutatás. **Petronella** beszédét azzal fejezte be, hogy reméli, hogy a délvidéki magyarok bűnösségét, nem csak három helyen, **Csúrog, Mozsoly, Zsablya**, hanem a többi délvidéki helyiségekben is eltörlik!

Az emléktábla avatás a Himnuszeléneklésével fejeződött be.

*Most itt a hetvenedik évforduló emlékére nekik szólt a harang!*

Az ünnepélyes avatás után, akik kibírták a forró napsütést, (a hőmérséklet 34 C) padokon finom ebédet fogyaszthattak a liget hús árnyékában. Az ebédet **Spurigán János és Katalin** valamint a „Gyöngyös Bokréta” tagjai készítették.

Köszönet **Fliszár Petronellának, Juhász Gézának, Zágón Lajosnak** és mindenkinek aki hozzájárult az ünnepélyes nap megszervezéséhez.

Az Ifjúsági és Kulturális Szövetkezet november 30-án délután tartotta az évi Közgyűlést.

A Szövetkezet Igazgatói:

**Ámon Lilla, Balázs Delinke, Hende József, Padányi Gyöngyvér, Whittington Anna.**

Magyar Ház Szövetkezet november 30-án délután tartotta az évi Közgyűlést.

A Szövetkezet Igazgatói:

**Balázs Imre, Bakos János, Bálint Kálmán, Fodor Sándor, Marót Márta, Padányi György, Süllő Sándor.**

*Kellemes Karácsonyi Ünnepeket és Boldog Újvévet kívánok minden kedves olvasónak!*



Az ausztrál gondozásban lévő **Buda Villa Castlemaine**ben ismét bebizonyította, hogy hűen ápolja a magyar történelmet, hagyományokat. A magyar származású **Leviny család** öröksége jó kezekben van, amiért a magyar közösség csak hála lehet ausztrál barátainknak. November 29-én, szombaton, a történelmi háznak új brossuráját avatták egy ünnepség keretében, amely ünnepségen **Sikó Anna** nagykövetasszony is beszédet mondott, valamint jelen volt **Bakonyi Péter Melbourne-i vezető konzul** és kedves családjja is. Meg kell becsülni minden olyan kezdeményezést, ami a helyi magyar emigráció hírnevét öregbíti! Aki még nem járt ebben a lenyűgöző intézményben, pótolja, amint tudja! [www.budacastlemaine.org](http://www.budacastlemaine.org)



**ÜGYVÉD  
BUDAPESTEN**

nagy gyakorlattal és szakértelemmel, mindenféle ügyintézés, jogi tanácsadást vállal.

Forduljon bizalommal:  
**Dr. Horváth Anna**

e-mail:

[drhorvatha@yahoo.com](mailto:drhorvatha@yahoo.com)

fax: (0011) 36-1-4038503



Az Asszír Birodalom jelképe

A kutatókat régóta foglalkoztatja ez a probléma — most kiderült, hogy klímaváltozás és hirtelen népességnövekedés állhat a Birodalom összeomlásának hátterében.

Az Asszír Birodalom sokáig a szomszédos Babilónia, később a Mitanni királyság függőségében élt. A Kr. e. 14. században aztán hirtelen megerősödve nagyhatalommá vált Mezopotámiában, de a Birodalom területéhez tartozott a mai Örményország és Szíria egy része is. A Közép-asszír Birodalom területe nagy vonalakban a mai Észak-Irakot és Délkelet-Törökországot fedte le.

A rengeteg belviszály miatti hanyatlást az Újasszír Birodalom felemelkedése követte a Kr. e. 10. századtól, amikor utolsó aranykorát élhette a királyság. A Kr. e. 7. században újabb, az alapokat rengető recessziót élt át Asszír, méghozzá olyan súlyos válságot, hogy innen már nem tudott lábra állni a Birodalom.

A kutatókat már régóta foglalkoztatta, hogy mi is lehetett az Asszír Birodalom összeomlásának pontos oka. Azt biztosan tudjuk, hogy belviszályok és polgárháborúk tizedelték a népességet, a főváros, Ninive elpusztult, a lázongó Egyiptomot pedig nem tudták már féken tartani, és az iráni népek, a szkíták valamint a kimmerok kívülről rombolták a királyságot.

A San Diegó-i Egyetem és a török Anatóliai Civilizációk Kutatási Központ közösen végzett kutatásából most kiderült, hogy az asszírroknak még en-

## Tanár úr kérem

Válaszok a legutóbb feltett kérdésekre: 1. A Gerlachfalvi-csúcs, 2655 méter magas, 2. A kiskakas gyémánt félkrajcárja, Macskássy gyula 1951-ben készült alkotása, 3. Az enciklopédia rendszerbe foglalva, témakörönként csoportosítva tárgyalja a fogalmakat, míg a lexikon ABC-rendbe szedve, 4. Arnold Schönberg, 5. John Travolta, 6. Velence északkeleti elővárosa a lagúnák szigetén, 7. Tollaslabda, 8. Északi-sarki fénynek, 9. A Német-római Birodalom határait, 10. 1967-ben.

E heti kérdéseink:

1. Milyen állatot neveznek meharinak?
2. Verdi három Shakespeare-műből is írt operát. Melyikből?
3. Ki rendezte a Simon Menyhért születése című magyar filmet?
4. Melyik népszerű opera híres részlete a Baba-ária?
5. Melyik a világ legmagasabb katolikus temploma?
6. Mi a hidrogén szó jelentése?
7. Mit neveznek mezailansznak?
8. Mit jelent jelent m.-rul: ekvivalens?
9. Ki találta fel a mikroszkópot?
10. Mit jelent magyar az atom szó?

Válaszunkat a következő heti újságból olvashatják:

Összebőngözte: B. L.

## Megvan, miért omolhatott össze az Asszír Birodalom



II. Szárgon asszír király (jobbra) egy előkelő társaságában. Ninivéből az Asszír Birodalom fővárosából származó dombormű

nél is több problémával kellett megküzdeniük.

A kutatást vezető Adam Schneider és Selim Adali szerint a Birodalom bukásának két fő oka volt: a klímaváltozás és a népességnövekedés. A Kr. e. 7. század közepétől ugyanis emberemlékezet óta nem tapasztalt szárazság köszöntött a Közel-Keletre, és ennek hatásai a belső zavargásokkal küzdő asszírok nem tudtak megbirkózni.

Ezt csak tetézte a meghódított területekről betelepülő emberek tömege, —

így rövid idő alatt jelentősen megnövekedett a népesség, ami a szárazság mellett újabb csapást jelentett.

„Úgy gondoljuk, hogy a demográfiai változások és a klíma alakulása indirekt, de nagyon fontos részét alkotják az Asszír Birodalom bukásának” — írja Schneider a Climate Change tudományos folyóiratban megjelent tanulmányában. Ez a két faktor, valamint a belső és külső fenyegetések valószínűleg halálos csapást mértek az időszak egyik legerősebb királyságára.

## Az NSA és az írógép

Antik írógépet venni esemény. Egy Remington, Olympia vagy Erika ára s vevőjének irodalmi hajlamai között egyes kutatók belső összefüggést állapítanak meg.

Nem véletlen, hogy Nicola Gold író verset írt a Die Presse vasárnapi mellékletében szép fekete, 1931-ben gyártott Remingtonjához, s Werner Schneider is bevallotta írógépéhez, Olympiához való különös viszonyát.

Micsoda élvezet írógéppel írott kéziratot javítani s fekete filctollal kihúzni a fölösleges szavakat! Az első regény kézirata, amely géppel készült, Mark Twain műve, a Tom Sawyer volt: a cég kipróbálásra adta oda a szerkesztet, amelyet aztán az író nevével reklámozott a piacon. A Remington fegyvergyártó cég volt, de az amerikai polgárháború után — mivel erősen megcsappantak megrendeléseik — megvásárolta egy kísérletező elme betűváltó szabadalmát, s írógépet kezdett gyártani. A billentyűzet halk géppuskaropogását a modern zeneesztéták az írói szférák zenéjének nevezték el. S míg a számítógép a művelt világban szinte teljesen kiszorította az írógépet, a harmadik világban még mindig nagy a létjogosultsága. (Képzelnék csak el egy buzgó fekete-afrikai járási eljárást egy villany nélküli faluban, amint egy ócska írógépen jelentést ír, asszonyai pedig régi Singer gépekre görnyedve varrnak.)

Az írógép születésének háromszázadik évfordulóját a szakértők egy Angliában bejegyzett szabadalmi levélhez kötik, amelyet ma is gondosan őriznek. (A feltalálót Henry Millnek hívták. S nekünk is volt már írógépünk a 18. században: a pozsonyi Kempelen Farkas készítette el speciális billentyűzettel, Mária Terézia királynő vak

nevelt leánya számára.) S miután a retrohullám az írógépek világát is elérte, szebbnél szebb drága gépek tűnnek fel az ócskapiacokon és a műkereskedőknél egyaránt: a színek, a formák, az aranyat érő billentyűzet s a különleges védődobozok esztétikailag is a számítógépek fölé emelik őket. Hogy mi lehet még az írógép váratlan feltámadása mögött? Erre nagyon egyszerű, ám nem esztétikai jellegű a válasz: az NSA.

Snowden leleplezései sok hatalmaságot óvatossá tettek, nem is beszélve arról a németországi lehallgatási botrányról, amelyből még a kancellár asszony budoárja sem maradt ki. Nem véletlen, hogy az NSA vizsgálóbizottságának elnöke a bizalmas dokumentumokat írógépen készített el, szükség esetén Tipp-Exet (korrekciós papírt és folyadékot) is használnak. Egy nürnbergi technológiaforralgató konzern ugyanígy jár el az ipari kémkedés kivédésére, s bizalmas ajánlatát küldönccel juttatja el üzletfeleihez. Nemrég az orosz titkosszolgálat, az FSBZ húsz írógépet rendelt az Olympia írógépgyártó cégnél, s további megrendelésekre számítanak. (Ki tudja, nem postagalambokkal tartja-e az FSBZ a kapcsolatot a Donbasz felkelőivel?)

A gyártók rég látott haszonnal dolgoznak: több mint tízezer Triumph-Adler masina kelt el tavaly, amerikai, német és orosz titkos ügynökök görnyednek afrikai tartásban vadonatúj írógépeik felett, s két ujjukkal dobolnak rajtuk. „Valóságos kín kétujjas technikával ezeket a szörnyetegeket megmozgatni” — írta még 1972-ben az osztrák Thomas Glavinic.

Tamáská Péter (Magyar Hírlap)

### Roppant érdekesek!

A barna szem valójában a felszín alatt kék színű, ennek eredményeképpen léteznek olyan lézeres műtéti beavatkozások, amikkel a barna szemszínt véglegesen kékre lehet változtatni.

1990 óta áll a CIA főhadiszállása előtt egy szobor, amely egy olyan kódolást ábrázol, melyet máig nem sikerült teljesen megfejteni.

A világ legmagasabb épületének versenyében, a Chrysler Building építészeti titokban az épület belsejébe építette a 39 méteres csúcsot, majd amikor akkori versenytársa befejezte épületét, a csúcsot kitolva az épület tetejére, 36 méterrel legyőzte ellenfelét.

Amikor John Lennon látott egy képet Yoko Ono dédapjáról, azt mondta: „Ez én vagyok egy előző életemben.” Erre Ono azt válaszolta: „Ne mondd ezt. Őt meggyilkolták.”

A mesterséges málna íz alapanyagát a hódok búzmirigyéből nyerik ki.

Ha cukormentes üdítővel vegyítjük az alkoholt, jobban berúgunk. A normál frissítők cukra ugyanis akadályozza az alkohol véráramba kerülését, az édesítők viszont nem.

Egy olasz agysebésznek egy operáció kellős közepén szívinfarktusa volt, ám leküzdötte a fájdalmat és sikeresen elvégezte az operációt, mert végig arra gondolt, hogy páciensére biztos halál vár, ha félbeszakítja az operációt.

Csokitortát enni reggelire segít a lefogyásban.

A világon jelenleg több ember hal meg a túlsúlyosság miatt, mint az alultápláltság miatt.

Az 1850-es évekig a legtöbb helyen még nem volt külön „jobb és a bal” cipő, mind a kettő egyforma volt.

A világ összes pénzének csupán a 8%-a készpénz, a maradék 92% elektronikus.

A sebtapaszt feltalálója találmányát a felesége miatt készítette, hogy gyorsabban gyógyuljanak és védve legyenek a sebei, mert az sokszor megvágta vagy megégette magát főzés közben.

Az Androméda galaxis 8x nagyobb látvány a holdnál az éjszakai égbolton, de szabad szemmel alig látjuk a fényeszenyvezés miatt.

A F.C. Barcelona stadionja a Nou Camp, jelenleg a világ legszélesebb focipályája, és egy magyar embernek (focistának) a tiszteletére építették aki nem más mint Kubala László.

Stuart Anna angol királynő, akinek uralkodása 1702-től 1714-ig tartott, mert negyvenkilenc éves korában elhunyt, de így is túlélte mind a tizenhét gyermekét.

Annak a háznak a helyén, ahol az amerikai Thomas Jefferson megírta a Függetlenségi Nyilatkozatot, jelenleg hamburgerárusító üzlet működik.

Tanulmányok szerint napjainkban a Föld kevesebb hőt sugároz a világűrbe, mint az ipari forradalom idején.

A „Hong Kong” szavakat úgy is ki tudod ejteni, hogy közben nem mozgatód az ajkaidat!

1918-ban olyan hideg tél volt, hogy az egész Niagara vízesés megfagyott.

Majdnem minden labirintus megoldható a „jobb kezes szabállyal”, ami annyiból áll, hogy jobb kezünket az elején a falra tesszük és végig követjük a célját.

Egy süket és vak férfi visszanyerte a hallását és látását, miután beleszápolt egy villám. Még a hajritkulása is megszűnt.

Egy tanulmány szerint mindössze

## NA NE...

egy másodperc ötödrésze elég, hogy szerelembe essünk.

Egy 200 éves periódus alatt történt, hogy 3 hajó süllyedt el ugyanazon a helyen Wales partjainál, mind a három ugyan azon a napon (December 5) és mind a három esetnek csak egy túlélője volt. Mind a három túlélő neve ez volt: Hugh Williams.

Dél-Korea népessége 21%-nak Kim a vezetőkéneve.

1960-ban, a Titanic keresése valójában egy fedőakció volt két nukleáris tengeralattjáró megtalálására.

A doktorok hanyag kézírása miatt évente 7000-en halnak meg a világon.

Egy kísérletben átlagos emberek szemére szemüveget raktak, ami egy olyan prizmából állt, mely megfordítja a képet. Pár nap múltán az agyuk alkalmazkodott és újra rendesen láttak (még síelni is könnyedén tudtak így). Ám amikor levették a szemüveget, újabb pár napig fejfelé kellett látniuk a világot.

Amíg a világ népességének kb. 10%-a balkezes, addig ez az érték az ikreknél 20%.

Egy átlagos ember 1460-2190-szer álmodik évente.

A macskáknak nincsenek édes íz-receptorai, ezért egyáltalán nem érznek semmi édeset.

Minden ember, akinek kék a szeme, egy ösre vezethető vissza, aki 6.000-10.000 évvel ezelőtt születhetett és a barna szemszíne mutálódott.

A varjak memorizálni tudják az emberek arcát és egy már ismerős veszélyes arc felismerése után figyelmeztetik is társaikat. Szóval ne húzzatok ujját a varjakkal.

Egyes tanulmányok szerint aki késő éjjel fekszik le, intelligensebb, mint az, aki időben fekszik és kel.

A papagájhal alvás közben egy nyálkás hártát von maga köré, ami elrejtja a szagát a ragadozók elől és távol tartja a parazitákkat.

A magas emberek általában boldogabbak, mint az alacsony emberek.

Amikor felriadsz egy álomból és még egy óriásit rántasz magadon közben, az attól van, mert az agyad azt hiszi, hogy haldokolsz.

Él Angliában egy ember, aki a 80-as évek óta 30 másodperces memóriával rendelkezik. Minden napja azzal az érzéssel telik el, hogy „először ébred fel”. Az egyetlen személy, akit felismer, a saját felesége.

Az embernek 10 alvás nélküli nap már elég a halálhoz, míg éhezni több hétig is képes egy egészséges személy.

A lábunk délután nagyobb, mint a többi napszakban.

Az elmúlt 3500 év alatt körülbelül csupán 230 évnnyi béke volt a civilizált világban.

Az alkohol évente 2,5 millió ember halálát okozza. A marihuánánál ez az érték 0.

A zeller negatív mennyiségű kalóriát tartalmaz, azaz több energiát éget el evés közben az, aki megeszi, mint amennyi energiát tartalmaz a zeller maga.

Gyomruk 2 hetente új nyálkahártyát termel, máskülönben megemésztené saját magát.

A fény kb. 8,5 perc alatt érkezik a naptól a földre.

\*\*\*

Nem mindegy...  
Hogy egyöntetű, vagy ön egy tetű,

December 22. hétfő	December 23. kedd	December 24. szerda	December 26. péntek	Dec 27. szombat	Dec 28. vasárnap	
<b>A műsoridőt magyarországi időzónában adjuk</b>						
00:10 A sokszínű vallás 00:25 Szentföldi szent helyek üzenete: Via Dolorosa - Jeruzsálem 00:40 Híradó 01:20 Sporthírek 01:25 Híradó 01:30 Hefi Himnusz 01:55 Öt kontinens 02:25 Székely kapu 02:50 Lyukasóra 03:20 Két emelet boldogság (1960) Magyar játékfilm. Rendezte: Herskó János. Szereplők: Szabó Gyula, Csűrös Karola, Kaló Flórián, Domján Edit, Garas Dezső, Krencsey Marianne, Kiss Marny, Pártos Erzs, Mendelényi Vilmos, Avar István, Vetró Margit, Mécs Károly, Töröcsik Mari, Szabó Emő 05:00 Magyar első: Az első magyar művésztelep 05:15 Kincskereső kisködmön (1968) 6/1.: A körtemuzsika. Magyar tévéfilmsorozat 05:35 Táncvarázs 06:25 Fölszállott a páva Elődöntő 1. 08:50 Gazdakör 09:00 Illés Lajos Emlékkoncert (2012) 2/1. 09:55 Pocok, az ördögmotoros (1974) 1. Rész, Magyar tévéfilmsorozat 10:25 Mesélő cégtáblák: A főgaskerekű 10:45 Família Kft. Egyiptom. Magyar tévéfilmsorozat 11:15 Ridikül - Női talkshow 12:00 Déli harangszó 12:00 Híradó - Déli 12:20 Örökzöld dallamok (1978) Randevű a Tico-Tico Bárban 12:50 Amire a világ táncolt: Örökzöld dallamok - A harmincas évek 13:55 Csendül a nótá 14:50 Engedjétek hozzám 15:00 Így szól az Úr! 15:05 Református ifjúsági műsor 15:20 Család-barát 16:45 Nemcsak a húszéveseké a világ 17:35 Virtuózok 19:00 Híradó 19:20 Dunasport 19:30 Hazajáró 20:00 Egy pofon, egy csók (1944) Magyar játékfilm. Rendezte: Martonffy Emil. Szereplők: Csontos Gyula (Hubert Antal), Vaszary Piri (A felesége), Egy Mária (Gizike, a legidősebb lányuk), Bilcsi Tivadar (Kovács Béla, a férje), Déry Sári (Ellen Elly, énekesnő), Raffay Blanka (Olgica, Huberték középő lánya), Pálóczy László (dr. Budai) 21:10 Régi keringő (1941) Magyar játékfilm. Rendezte: Bánky Viktor. Szereplők: Hammonikás Gizi, Páger Antal, Szörényi Éva, Zsilic Margit, Szilassy László, Földényi László, Lányczy Margit 22:40 Ybl 200 Magyar dokumentumfilm-sorozat 22:45 Keletről jött emberek - A kunok. Magyar ismeretterjesztő sorozat 23:40 Ízörök: Tényő	00:10 Virágzó Magyarország: Szigetszentmiklós 00:35 Nótacsokor 00:50 Duna World News 01:00 Híradó 01:35 Sporthírek 01:40 Híradó 01:45 Ida regénye (1986) 2/1.: Magyar tévéfilmsorozat. Rendezte: Félix László. Szereplők: Borbás Gabi, Csikos Gábor, Deák B. Ferenc, Farkas Antal, Górnagy Mária, Győry Franciska, Hegedűs Erzsébet, Károlyi Irén, Káry Gyula, Konrad Antal, Laczkovich Géza, Máday György, Makay Sándor, Marsek Gabi, Nagy Attila, Nagy István, Oszter Sándor, 02:50 Temesvár '89 03:55 HACKTION ÚJ-RATÖLTVE - 6. évad 1. rész: A megszakított hívás. Magyar tévéfilmsorozat 04:50 Duna World News 05:00 Magyar első: Az első magyar divatbemutató 05:15 Kincskereső kisködmön 6/2.: A kincskereső. Magyar tévéfilmsorozat 05:40 Táncvarázs: Látványtánc Európa-bajnokság, Budapest 06:30 Fölszállott a páva (2014) 08:45 Duna World News 08:50 Gazdakör 09:05 Illés Lajos Emlékkoncert (2012) 2. Rész. 10:00 Pocok, az ördögmotoros (1974) 2. Rész. Magyar tévéfilmsorozat 10:45 Família Kft. Magyar tévéfilmsorozat 11:10 Ridikül - Női talkshow 12:00 Déli harangszó 12:00 Híradó - Déli 12:25 Amire a világ táncolt (1981) Örökzöld dallamok - A negyvenes évek 13:20 Örökzöld dallamok 13:45 Csendül a nótá 14:15 Nótacsokor (2004) (Nánássy Lajos, Máté Otília, ifj. Sánta Ferenc és zenekara) 14:40 Elő egyház 15:10 Talentum: A magyar színjátszás nagyszonyja - Tolnay Klári 15:45 Magyarország - Egyiptom férfi kézilabdaválogatott barátságos mérkőzés 17:40 Család-barát 19:00 Híradó 19:20 Dunasport 19:30 Hazajáró: Kőhát - A máramarosi só birodalma 20:00 Önök kérték 20:55 Szekeres Adrienn karácsonyi koncert 2/1. 21:55 Tenyérnyi gyerekek (2013) Magyar dokumentumfilm. A koraszülöttség ma Magyarországon népbetegség, minden tizedik gyermek idő előtt jön világra. 22:50 Gazdátlan asszony (1944) Magyar játékfilm (ff.) Rendezte: Sipos László. Szereplők: Greguss Zoltán (a szélhámos), Halasi Mariska (az anyós), Pártos Ádám, Pethes Sándor (lovagja), Simor Erzs (Éva), Turay Ida (konzumnö)	00:05 Hagyatékaaa; Vándor Attila 00:50 Duna World News 01:00 Híradó 01:35 Sporthírek 01:40 Híradó 01:45 Ida regénye (1986) 2/2.: Magyar tévéfilmsorozat 02:55 Isten madárkái (1994) Budai világ egy felvonásban. Magyar tévéjáték. Rendezte: Koltay Beáta. Szereplők: Csákányi Eszter, Molnár Piroska, Eperjes Károly, Hacser Józsa, Haumann Máté, Tóth Augustina. Két magányos ember összetalálkozik egy papagáj jóvoltából. 03:25 „Mert hét életem van, ebből öt ment el” Zenés portréfilm az életörmért folytatott küzdelemről. Géza átlagos ember volt: dobolt, versenytáncolt, hajtotta a munkát – amíg egy ritka betegség gyökeresen megváltoztatta az életét. 04:00 HACKTION ÚJ-RATÖLTVE - 6. évad 2. rész: Kard és kehely. Magyar tévéfilmsorozat 04:50 Duna World News 05:00 Magyar első: Az első magyar hangosfilm 05:15 Kincskereső kisködmön 6/3.: A csodakalap. Magyar tévéfilmsorozat 05:35 Táncvarázs: Formációs és Kür Magyar Bajnokság, Szombathely 06:30 Duna World News 06:35 Fölszállott a páva 08:55 Gazdakör 09:05 Duna World News 09:10 Karácsonyi koncert a Szent István bazilikában 10:15 Muzet ont az ég... Versek, zenék Betlehemről 10:40 Família Kft. (1993) A csötörés. Magyar tévéfilmsorozat 11:10 Ridikül - Női talk-show 12:00 Déli harangszó 12:00 Híradó - Déli 12:10 Kívánságkosár 14:10 Nótacsokor (B. Tóth Magda, Bokor János, Csala Judit, Marót Nóra, Déki Lakatos Sándor és zenekara) 14:50 Református magazin 15:25 Család-barát 16:45 Nemcsak a húszéveseké a világ. Szenes Iván írta 17:40 Virtuózok 19:00 Híradó 19:20 Dunasport 19:30 Hazajáró Kelet-Szlavónia 20:00 Mága Show 21:35 Szekeres Adrienn karácsonyi koncert 2/1. 22:25 Hogy volt?! 20 éves a Duna Televízó /ism/ 23:20 Hagyaték Csendes éj - Karácsony a fronton. Hogyan ünnepelték a katonák a szeretet ünnepét a halál és pusztítás közepete? Mit üzentek haza a családjukról messze harcoló magyar honvédek? Hogyan őrizhető meg a hit, a remény és a szeretet a háború poklában? Hogy lehetett megmaradni Krisztus követőjének és a haza hű katonájának	 Dec 25. csütörtök	01:00 Híradó 01:35 Sporthírek 01:40 Híradó 01:45 Mesélj nekem! Maugli 2. rész (Rudyard Kipling) 01:55 A beszélő köntös (1968) Magyar játékfilm. Rendezte: Fejér Tamás. Szereplők: Detre Anna-mária, Görbe János, Iglódi István, Kállai Ferenc, Öze Lajos, Páger Antal, Tomane Nándor 03:30 Egy ügyűek 04:00 HACKTION ÚJ-RATÖLTVE - 6. évad 4. rész: Képtelen képesség. Magyar tévéfilmsorozat 05:00 Kincskereső kisködmön (1968) 6/4.: A kis Bice-Bóca. Magyar tévéfilmsorozat (ff.) 05:15 Kincskereső kisködmön (1968) 6/5.: A kis Bice-Bóca. Magyar tévéfilmsorozat (ff.) 05:15 Kincskereső kisködmön (1968) 6/6.: Az égbelátó. Magyar tévéfilmsorozat 05:40 Táncvarázs 49. Savaria Nemzetközi Táncverseny, Szombathely 2014 06:35 Fölszállott a páva 09:05 Komorán - Angyalok énekei koncert (2013) 2/1.: 10:00 Pocok, az ördögmotoros (1974) 3. Rész. Magyar tévéfilmsorozat. Rendezte: Fejér Tamás. Szereplők: Becker Ferenc, Berkes Zoltán, Bús Katalin, Fóti Gyermekkorús, Gombás György, Losonczy Gábor, Margitai Ági, Óri Imre, Pásztor János, Szergej Elisztrátov, Szirtes Ádám, Végvári Tamás 10:30 Família Kft. (1993) Születésnap. Magyar tévéfilmsorozat 10:55 Tátrai Tibor és barátai koncert (2014) 2/1.: 12:00 Déli harangszó 12:00 Kapcsoljuk Rómát! - A Szentatyva Urbi et Orbi áldása 12:30 Híradó - Déli 12:40 Kívánságkosár 14:40 Nótacsokor (Bihari János Koncert Cigányzenekar, primások: Rózsa Zoltán, Horváth Gyula és Rácz Lajos) 15:10 Katolikus Krónika 15:45 VI. Nemzetközi Cirkuszfesztivál (2006) 1. Rész. Közreműködik: Indítókép - Állami Artistaképző Intézet; Faltny csoport - zsonglőrök (Csehország); Maria és Oleg - átváltozó művészek (Oroszország); Duó Kis Faludy - ugródeszka akrobaták (Magyarország); Sharjnin csoport - bohózat (Oroszország); Oksana - kutyák és lámák (Ukrajna); Nightflight - akrobata a levegőben (Németország); Kevin Huesca - hasbeszélő (Olaszország) 16:45 Nemcsak a húszéveseké a világ. Szenes Iván írta 17:35 Virtuózok 19:00 Híradó 19:20 Dunasport 19:30 Hazajáró: Liptói-havasok 20:00 LEGENDA: Válogatás legendás dalokból 21:05 Szenes Iván Emlékkoncert 2014 - 3/3. rész 21:55 Ybl 200 Magyar dokumentumfilm-sorozat 22:05 Parlamenti gyermekkarácsony 2014 22:30 Szeret menti népdalvetélkedő 23:00 Kívánságkosár	01:00 Híradó 01:35 Sporthírek 1:40 Híradó 01:45 Mesélj nekem! A teknős és a nyúl (La Fontaine) 01:55 Jázminillatú karácsony. Magyar dokumentumfilm. Rendezte: Demian József, Józsa Erika. Karácsonyi barangolásra indulunk Dél-Amerikába. Iguaçut, a világ egyik legnagyobb és legszebb vízecsését választottuk kiindulópontul, ahol három ország találkozik: Argentína, Brazília és Paraguay. A negyedik ország, amit meglátogatunk Uruguay. Szeretnénk megtudni, hogy a decemberi nyárban hogyan jut el ide rénszarvasok vontatta szánján a Mikulás? Van-e karácsonyfa, s vajon a jó gyerekeknek hoz-e ajándékot a Jézuska? Vagy egészen más szokások vannak erre felé? 02:25 Bob herceg (1941) Magyar játékfilm. Rendezte: Kalmár László. Szereplők: Kovács Kató, Maklár Zoltán, Rajnai Gábor, Simor Erzs, Szilassy László, Vízváry Mariska. Huszka Jenő operettjének bájos meséje elevenedik meg 04:05 HACKTION ÚJ-RATÖLTVE - 6. évad 5. rész: Perszóna. Magyar tévéfilmsorozat 05:00 Van képtünk hozzá 05:50 Gazdakör 06:20 Hazajáró 06:45 Fölszállott a páva (2014) 6.: Középdöntő 2. 09:15 KorTárs 09:45 Hogy volt?! 10:35 Magyar történelmi arcképcsamok. 10:55 Mint oldott kéve (1983) 7/5.: Párizs-London 1851-1853. Magyar tévéfilmsorozat 12:00 Déli harangszó 12:00 Híradó - Déli 12:05 Életkerék: Budapest 12:30 A rejtélyes XX. század - Kun Miklós műsora 13:00 Nyelvörző 13:55 Sirjaik hol domborulnak 14:25 Barangolások öt kontinensen 14:50 Hazajáró 15:20 Amire a világ táncolt: Örökzöld dallamok - Az ötvenes évek 16:10 HungarIQ 21. 16:40 Novum: Drónraj. Magyar ismeretterjesztő sorozat 17:05 Ismerős Arcok koncert 2/1. 18:00 Dr. Lala (2014) Magyar dokumentumfilm 19:00 Híradó 19:20 Dunasport 19:30 Mindenből egy van 1. Ne szólj száj, 2. Fájhat a fej. Rendezte: Erdélyi Dániel, Kapitány Iván. Szereplők: Bozsó József, Földes Eszter, Klem Viktor, Nagy-Kálóczy Eszter, Oroszlán Szonja, Pokorny Lia, Rudolf Péter 20:25 Van képtünk hozzá 21:20 Linda: Rebeka. Magyar tévéfilmsorozat 22:25 Fábry 23:45 Katolikus Krónika	00:25 Híradó 01:05 Sporthírek 01:10 Híradó 01:20 Gasztroangyal (1939) Amerikai játékfilm. Rendezte: Walter Lang. Szereplők: Shirley Temple (Sara Crewe), Richard Greene (Geoffrey Hamilton), Anita Louise (Rose Hamilton), Ian Hunter (Reginald Crewe) A félárva Sara apja a búr háborúba megy katonának, így kislányát kénytelen intézetbe adni. Amikor kiderül, hogy Sara apja hősi halált halt, a nevelők magatartása gyökeresen megváltozik. A kislány méltósággal viseli a nélkülözést és a megaláztatást. 03:50 Linda. Magyar tévéfilmsorozat 05:00 Mint oldott kéve 7/6.: London-Ausztrália-Párizs 1853-1855 Magyar tévéfilmsorozat 05:55 Hagyaték 06:25 Határtalanul magyar 06:50 Fölszállott a páva (2014) 7.: Döntő. Döntőhöz érkezett a Fölszállott a páva 2014! Az elmúlt egy év során határon innen és túlról, a Kárpát-medence minden szegletéből több mint ezer néptáncos és népzene-sz fiatal próbált szerencsét - ma már csak 10 produkciónak van lehetősége, hogy meggyőzze a zsűrit, ő a legméltóbb a kategóriagyőztes címre, és kiderül az is, hogy ki a nézőnk kedvence, avagy a második évad közönségdíjasa. 09:20 A rejtélyes XX. század - Kun Miklós műsora 09:50 Táncvarázs (2014) X. Hajdú kupa - Hajdúböszörmény 2014 10:40 Székely kapu 11:15 Szabadság tér '89 12:00 Déli harangszó 12:00 Híradó - Déli 12:05 Szenes Iván írta. Slágerműsor 12:50 Hogy volt?! 15:20 Amire a világ táncolt (1981) 5.: Örökzöld dallamok - A hatvanas évek 16:10 Nótacsokor: Miklósy József, Csikos Márta, Tamai Kiss László, Diószegi Irén, Puka Károly és zenekara 16:40 Csendül a nótá: Dóry József, Kovács Apollónia, Oláh Kálmán és zenekara 17:05 Hagyaték: A világ világhossága - Karácsonytól vízkeresztig 17:35 Ismerős Arcok koncert (2014) 2/2.: 18:30 Szerelmes földrajz (2014) Pillantás a végelenbe - Entz László 19:00 Híradó 19:20 Dunasport 19:30 Ghymes - Mendika Karácsonyi jótékonyági koncert a Bazilikából 20:35 A napugszár nyomában (1974) 13/6.: Jégkorszak az Egeyentől. 21:05 Csellengők (2014) Eltűntek nyomában 21:35 Gasztroangyal 22:30 Tankcsapda 25 éves koncert 2/1.-2.

apróhirdetések=apróhirdetések=apróhirdetések=apróhirdetések=apróhirdetések=apróhirdetések

## Melbourne

**HÁZTETŐFESTŐ,** magyarul beszélő háztető restaurátor Melbourneben. Reg. tetőrestaurátor. 1979 óta bizalommal fordultak hozzám terracotta és betoncserepű háztulajdonosok a tető problémáikkal. A háztetőről magas víznyomással a mohát eltávolítottam (*vegyszer nélkül*). Figyelem, a víztilalom rám nem vonatkozik! A tetője lehet terracotta vagy betoncserep. Színes cementtel kúpcserpepeit (*duda-cserpepeit*) át cementezem, a törött cserpeket, mind kicserélem vagy lera-gasztom. A terracotta cserepet leglazúrozom vagy a mohanóvést gátló vegyszerrel bevonom, a betoncserep tetőjét szükség esetén az ön által választott színnel befestem és glazúrozom is. Ha a tető közötti pléh völgy rozsdás és a kémény körül is a pléh rozsdás és már folyik, ezt is mind kicserélem. Szélvihar okozta kárt a tetőn gyorsan rendezem és nyugtát adok a biztosító részére. Amennyiben garázs, verenda, carport vagy ehhez hasonló épületen tető-problémája van, hullámvas, decking stb. szükség esetén megjavítom, kicserélem, átfestem. Használok Zinalum Colorbond anyagot. Öreg Fiberglass tetőt kicserélem új Fiberglassra vagy Laserlite-ra, hasonló anyaggal is. Szükség esetén darab víz-csatornát is kicserélek. Csatorna kitakarítást is végzek (*szükséges ez a tűzveszély esetén*). Padlás forgó levegőzőt is berakok a tetőbe. Bármilyen tető problémája van, bizalommal forduljon Jánoshoz. Amennyiben sürgős szolgálat kell, hívjon reggel 7-8 óra között, Melbourne 80 km-es körzetében és Geelongban is, vagy hívja magyarul-angolul a 9318-5103 vagy mobilon 0422-770-957. Ha nem jelentkezik, hagyja üzenetreggélőn az ön telefonszámát és visszahívom.

MAGYAR fogtechnikus nemcsak Gardenvale-i rendelőjében fogad ügyfeleket, de kérésre — előzetes megbeszélés szerint — saját otthonában is felkeresi. Telefonon 9596-6611 (Melbourne). Kérje Izabellát.

HÁZAK, hozzáépítések, beázott tetők, stancok javítását, bejárati ajtók (fixing lock up), konyhák, fürdőszobák átalakítását vállaljuk. Hívja Józsit a 9547-2453 (Melbourne) telefonszámon.

## HEARTY HUNGARIAN

### Eredeti magyar ételek

levesek, főételek, egészséges magyar ételek, édességek — *diós-, mákos beigli, rétes, krémes* — minden nap kapható helyi fogyasztásra vagy elvitelre.

**Specilis rendelések**  
48 órás előrendeléssel.  
Nyitva minden nap de.  
11.30-tól este 8 óráig.  
156a CARLISLE St.  
St.Kilda

(Ferdén szemben a St.Kilda Town Hallal)

Tel: 9537-0700

## Melbourne Melbourne

**Nem volt ideje ma este vacsorát készíteni?**  
**Ezért kell, hogy legyen minden magyar spájzban hazai „Házias Izek” konzerv.**

(Zöldséges aprópecsenye, Tiszai halászlé, Bogrács-gulyás, Sólet — csipős kolbással —, Töltöttkáposzta stb.)

**GRÜNER HENTESÜZLET**  
**\*Delicatessen\***

227 A Barkly St., St. Kilda  
Telefon/Fax: 9534-2715.

LÁSZLÓ Magánnyomozó  
Személyes ügyek nyomozása  
0451 146-665  
(Melbourne)

KÖZÉPKORU, sok éves gyakorlattal, referenciával rendelkező nő a hét bármely napján vállal takarítást.  
Tel.: 0405 572-858 (Kati)

**Magyar állampolgársági és útlevelekérelmek, ausztrál vízumügyek, NAATI fordítások.**

**Hajdu Gábor**  
(MARN: 0962683)

[www.gaborhajdu.com.au](http://www.gaborhajdu.com.au)

Telefon: 02 6241 5293

Magyarul beszélő villanyszerelő 20 évi ausztrál tapasztalattal kisebb-nagyobb munkát felvállal.  
Otthoni és üzleti beszerelések, EME megmérése, légkondicionáló vezetékezés stb.  
Telefon, intercom és TV antenna beszerelést szintén vállal.  
Energia takarékosági szakértő és LED lámpa forgalmazója.  
Hívja Barnát 0406 875-097  
vagy pedig emailen: [gizmoelectrix@gmail.com](mailto:gizmoelectrix@gmail.com)

## Michael Sándor & Associates

### Barristers & Solicitors

TANÁCSADÁS — a helyi törvények ismeretében.

CSALÁDI ÜGYEK — (örökösölés vagy válás)

VÉGRENDELLET — kifizetés és végrehajtás

PERES ÜGYEK — kérvények és ítéletek

ADÓSSÁGOK BEHAJTÁSA

McPherson Building Telephone: (03) 9650 7574

Level 3, 546 Collins Street Fax: (03) 9650 7761

Melbourne, Vic. 3000 Email: [enquiries@msandor.com](mailto:enquiries@msandor.com)

**MAGYARUL BESZÉLÜNK**



## MOVING OVERSEAS?

- Working with the Hungarian community since 1970!
- Specialist international mover
- Door to door service
- High quality packing
- Cars & Motorbikes
- Secure Storage
- Trust our 40 years experience



Call for an obligation free quote

**1300 789 322**

[www.ossworldwidemovers.com](http://www.ossworldwidemovers.com)

## Sydney

BUDAPESTI belvárosi lakás ausztrál magyartól KIADÓ. Érdeklődni soos.steve@yahoo.com.  
Tel.: 0011 36 630 877-4030

Vidám, utazást, színházat, mozit, társaságot, sportot kedvelő atalos, vékony, sportos alkatú 167 cm, 58 kg 53 éves, angolul beszélő, egyelőre még Magyarországon élő nő intelligens, őszinte, szerető, rendezett körülmények között élő férjét keresi Ausztráliában.

Tel.: +36-1-356-9042.

Email:

[p-gabi@freemail.hu](mailto:p-gabi@freemail.hu)  
fi kype: peterfy61

## Sydney

KIADÓ budapesti lakás — 3 percre a Nyugattól. Mérsékelt bér. Hívja a (03) 9578-4640 számot.

UTAZIK TASMÁNIÁBA? Itt a leghibb lehetőség:

[www.bedandbreakfast21.com.au](http://www.bedandbreakfast21.com.au)  
Beszélünk 5 nyelven.

## Közeledik a karácsony

Eredeti fondantos, marcipános, csokoládés és jelly

**szaloncukor,**

libasír, libamáj,

dísznotörtyű,

Beigli — mákos, diós

**Cyrril's Delicatessen**

181 Hay Street

Haymarket, Sydney

Tel: 9211-0994

„Visszérre, reumára, mindenfélre nyavalyára”

## Lunagel Sósorszesz Gélek

Gyógynövény-kivonatokból, illóolajokból állókészítmény.

LUNA VADGESZTENYÉS, KALENDULÁS,

GYÓGYFÜVES JAPÁNAKACOS, BORÓKÁS,

KAMFOROS Massage Gél - Herbál

és

**DIANA**

**FRANZBRANNTWEIN**

**SÓSBORSZESZ**

Refreshing Massage Lotion

A következő számokon lehet rendelni:

0407 683-002 / (03) 9439-7067

vagy [adminlunagel@bigpond.com](mailto:adminlunagel@bigpond.com)

## A Magyar Élet Kiadóhivatalának P.O. Box 210, Caulfield, Vic. 3162

### Megrendelem

A Magyar Életet \_\_\_ évre Mellékelek \$ \_\_\_-t.

Előfizetési díj egész évre (50 szám) GST-vel együtt \$ 160

Félévre (25 szám) GST-vel együtt \$ 80

Külföld egy évre: Magyarország \$ 240, NZ \$ 220

A Magyar Életnek **régi** előfizetője vagyok

**új** előfizetője vagyok

Név \_\_\_\_\_

Cím \_\_\_\_\_

Postcode \_\_\_\_\_

A csekket **HUNGARIAN LIFE** névre kérjük kiállítani.  
**MONEY ORDER** átutalása esetén kérjük, ne felejtse el a postán kapott nyugtát azonnal **elküldeni** hozzánk a fenti címre.  
A nevet és a címet olvasható nagybetűkkel kérjük kitölteni.  
Címváltozás esetén szíveskedjék a régi címet is közölni.